

금천 명소이야기

Guide to the Geumcheon Sights



목차 Contents

- 04p 금천(神川)의 지역특성
About Geumcheon-gu
- 06p 금천구 관광안내도
Tourist Map of Geumcheon-gu

01

문화재와 전통사찰 Cultural Heritage and Historical Buddhist Temple

- 10p 한우물
Hanumul
- 11p 석구상
Seokgusang (Stone Dog)
- 12p 호암산성터
Site of Hoamsanseong Fortress
- 13p 순흥안씨 양도공파 묘역
Graveyard for the Descendants of Lord Yangdo, the An Clan of Sunheung
- 14p 석약사불좌상
Seokyaksa Seated Buddha
- 15p 호암사
Hoapsa Temple

02

문화유적지의 자취를 찾아서 Traces of Historic Sites

- 18p 향나무와 3층석탑
Juniper Tree and Three-story Stone Pagoda
- 19p 동헌관아자리
Site of Dongheon (Government Office)
- 20p 시흥향교터
Site of Siheunghyanggyo Confucian School
- 21p 강희행 살던 곳
Site of Gang Hui-maeng's House
- 22p 흥선대원군 별장터
Site of Heungseon Daewongun's Villa
- 23p 단군전터
Site of Dangunjeon Shrine
- 24p 말미고개
Malmi-gogae (Ridge)
- 25p 시흥행궁터
Siheung Temporary Palace Site
- 26p 비석거리
Biseokgeori Street
- 27p 반유구화역 터
Site of Banyughwa Station

03

호암산 명소 Sights of Hoamsan(Mountain)

- 30p 호암산(虎巖山) 소개
Hoamsan (Mountain)
- 32p 호암산 등산로
Trails in Hoamsan (Mountain)
- 34p 칼바위
Kalbawi (Rock)
- 35p 호암산폭포
Hoamsan Waterfall
- 36p 시흥계곡
Siheung Valley
- 37p 잣나무산림욕장
Nut Pine Woodland Park
- 38p 연리지(連理枝)
Yeolliji Tree(Tree of Love)

04

공원 · 광장 Parks · Plazas

- 42p 금천한내(안양천)공원
Geumcheon Hannae (Anyangcheon) Park
- 43p 만수천공원
Mansucheon Park
- 44p 독산자연공원
Doksan Park
- 45p 감로천생태공원
Gamrocheon Ecological Park
- 46p 금천체육공원
Geumcheon Sports Park
- 47p 베짚이유아숲체험장
Grasshoppers Outdoor Experience Park for Children
- 48p 삼성산자연공원
Samseongsan Park
- 49p 산기슭공원
Sangiseulk Park
- 50p 금천폭포공원
Geumcheon Waterfall Park
- 51p 금빛공원광장
Plaza in Geumbit Park

05

쇼핑&문화시설 Shopping and Cultural Facilities

- 54p 패션아웃렛
Fashion Outlet
- 55p 패션-IT 문화존
Fashion-IT Culture Zone
- 56p G밸리패션센터
G Valley Fashion Center
- 57p 구로공단노동자 생활체험관
Guro Industrial Complex Labor Museum
- 58p 금나래아트홀
Geumnaerae Art Hall
- 59p 이랜드 스페이스
E-Land Space
- 60p 금천예술공장
The Seoul Art Space Geumcheon
- 61p 칠보공예 반초갤러리
Cloisonné crafts Bancho Gallery
- 62p 무한상상스페이스
Limitless Imagination Space
- 63p 독산동 매장문화재 전시관
Doksan-dong Buried Cultural Heritage Exhibition Hall
- 64p G밸리 테마역 전시시설
Limitless Imagination Space

06

기타정보 Other Information

- 68p 서울미래유산
Seoul Future Heritage
- 70p 모범음식점현황
Restaurants
- 73p 숙박시설현황·전통시장현황·쇼핑센터현황
Accommodations·Traditional Markets·Shopping Centers

금천(衿川)의 지역특성

금천구는 서울특별시의 서.남단에 위치하여 동쪽으로는 관악구, 서쪽으로는 광명시, 남쪽은 안양시와 경계를 이루며, 북쪽은 구로구와 접해있다. 지역의 형태는 신발 모양을 하고 있으며, 동서간으로는 호암산이, 남북으로는 서해안고속도로를 따라 한강의 지천중의 하나인 안양천이 흐르고 있어 산과 강이 에워싸고 있는 형태이다. 금천구는 서울의 가장 대표적인 공업지역으로써 경제개발 5개년 계획에 의거 1965년부터 국내 최초로 건설된 한국산업단지공단(현 서울디지털산업단지)의 제2, 3공단이 위치하고 있다.

이곳에는 약 7,500여개 제조업체가 입주 해 있으며, 공단 내에는 다수의 의류상설 할인매장이 조성되어 쇼핑 명소로 자리잡고 있다. 이 지역을 첨단 고부가가치 산업으로 육성하기 위해 의류·모피 등 패션디자인산업(2단지)과 지식·정보통신 산업전문단지(3단지)로 개발을 추진하고 있다. 금천이란 지명의 유래는 이 지역의 명칭이 고려 태조 23년(940년)에 금주(衿州)로 바뀐 때부터 '옷깃 금(衿) 자와 인연을 맺게 된 것이다. 고려 때에는 내내 금주(衿州)로 불리다가 조선 태종 13년(1413년)에 모든 군, 현의 명호에서 '주(州)'자를 '산(山)'자나 '천(川)'자로 바꿔 금천현으로 개칭한 이후 한때 衿果縣(금과현), 衿陽縣(금양현)으로 바뀐 적이 있으나 정조 19년(1795년)에 시흥현으로 변경될 때까지 380여 년간 금천현으로 불렸다.

About Geumcheon-gu

Geumcheon-gu is located in the southwestern section of Seoul. It borders Gwanak-gu to the east, Gwangmyeong-si to the west, Anyang-si to the south, and Guro-gu to the north. Geumcheon-gu looks like a shoe on a map. Hoamsan Mountain extends latitudinally, with Anyangcheon Stream, a tributary of Hangang River, flowing longitudinally through the district. The West Coast Highway runs along the stream. As a leading industrial area of Seoul, Geumcheon-gu has Nos. 2 and 3 Korea Industrial Complexes (present-day Seoul Digital Industrial Complex) built in 1965 under the Three-year Economic Development Plan.

About 7,500 manufacturers are operating in the complex. The many clothing discount outlets in the complex make it a popular shopping destination. The Geumcheon-gu Office plans to develop it as an area specializing in fashion design (Complex 2) and knowledge/information technology (Complex 3). The area was renamed Geumju in 940 (23rd year of the reign of King Taejo of the Goryeo Dynasty). The name was changed again to Geumcheon-hyeon in 1413 (13th year of the reign of King Taejong of the Joseon Dynasty). The area continued to be called Geumcheon-hyeon for 380 years, only to be renamed Siheung-hyeon in 1795 (19th year of the reign of King Jeongjo).





1코스 시흥동 역사문화길

3km / 소요시간 1시간

History and Culture Street in Siheung-dong

(3km / 1 hour)

- 1. 은행나무오거리(행궁터) - 2. 단군전터 - 3. 강희명 살던 곳 - 4. 순흥안씨양도공파묘역 - 5. 3층석탑 - 6. 시흥형교터
- 7. Eunhaengnamu Junction (Site of a temporary palace) - 8. Site of Dangun Shrine - 9. Site of Gang Hui-maeng's House - 10. Graveyard for the Descendants of Lord Yangdo, the An Clan of Sunheung - 11. Three-Story Stone Pagoda - 12. Site of Siheungyanggyo Confucian School

2코스 호암산 역사문화길

2.3km / 소요시간 1시간 30분

History and Culture Street at Hoamsan (Mountain)

(2.3km / 1 hour 30 min)

- 1. 호암신문 - 2. 호암사 - 3. 석구상 - 4. 한우물 - 5. 칼바위조망명소 - 6. 호암산폭포 - 7. 호천약수터
- 8. Hoamsan (Mountain) Gate - 9. Hoapsa Temple - 10. Seekgusang (Stone Dog) - 11. Hanumul - 12. Kalbawi Viewpoint - 13. Hoamsan Waterfall - 14. Hocheon Mineral Spring

3코스 호암산 숲속여행길

5.3km / 소요시간 2시간 30분

Forest Nature Trail at Hoamsan (Mountain)

(5.3km / 2 hours 30min)

- 1. 금천구민문화체육센터 - 2. 갈로천생태공원 - 3. 금천체육공원 - 4. 배평이유아숲체험장 - 5. 호암사 - 6. 잣나무산림욕장 - 7. 호암산폭포 - 8. 신선길 - 9. 남서울약수터 - 10. 석수역

4코스 금천하안길

5.2km / 소요시간 1시간 30분

Geumcheon Hannae-gil Street

(5.2km / 1 hour 30 min)

- 1. 금천구청역 - 2. 한내벚꽃길 - 3. 철산교(U턴) - 4. 한내벚꽃길 - 5. 다목적광장(장미원)
- 6. Geumcheon-gu Office Station - 7. Hannae Cherry Blossom Street - 8. Cheolsangyo (Bridge) (U Turn) - 9. Hannae Cherry Blossom Street - 10. Multipurpose Plaza (Rose Garden)

5코스 패션-IT 문화길

1.9km / 소요시간 40분

Fashion-IT Culture Street

(1.9km / 40 min)

- 1. 디지털단지오거리 - 2. 패션아웃렛 - 3. 수송의 다리 - 4. 패션 IT 문화존 - 5. 구로공단노동자생활체육관
- 6. Digital Complex Junction - 7. Fashion Outlet - 8. Suchuluidari (Bridge) - 9. Fashion-IT Culture Zone - 10. Guro Industrial Complex Labor Museum

6코스 차박코스 투어

11km / 소요시간 1시간

Auto Tour

(11km / 1 hour)

- 1. 금천구청 - 2. 금빛공원 - 3. 은행나무오거리(행궁터) - 4. 호암사 - 5. 순흥안씨양도공파묘역 - 6. 산기슭공원 - 7. 남문시장 - 8. 패션아웃렛 - 9. Geumcheon-gu Office - 10. Geumbit Park - 11. Eunhaengnamu Junction (Site of a temporary palace) - 12. Hoapsa Temple - 13. Graveyard for the Descendants of Lord Yangdo, the An Clan of Sunheung - 14. Sangiseulk Park - 15. Nammun Market - 16. Fashion Outlet



01 문화재와 전통사찰

Cultural Heritage and Historical Buddhist Temple

- 10p 한우물
Hanumul
- 11p 석구상
Seokgusang (Stone Dog)
- 12p 호암산성터
Site of Hoamsanseong Fortress
- 13p 순흥안씨 양도공파 묘역
Graveyard for the Descendants of Lord Yangdo,
the An Clan of Sunheung
- 14p 석약사불좌상
Seokyaksa Seated Buddha
- 15p 호암사
Hoapsa Temple

01 한우물 Hanumul



서울 금천구 시흥동 산93-2외 5필지 San 93-2 Siheung-dong, Geumcheon-gu, Seoul

지하철1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천1청 백산아파트 5단지 하차 / 간선152, 지선6515 백산아파트 5단지 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town bus Geumcheon 01 (blue) Bus stop for Byucksan APT, Complex 5 / Blue bus No.152, Green bus No.6515 Bus stop for Byucksan APT, Complex 5.

국가사적 제343호 서울 호암산성 내에 있다. 금천구 시흥동 산 93-2 호암산 정상(해발 315m)에 있는 한우물은 천정(天井), 용복(龍伏) 또는 용추(龍湫)로 불렸으며, 통일신라시대(6~7세기경)에 축조되고 그 후 조선시대에 서쪽으로 약간 이동하여 다시 축조되었다. 통일신라시대에는 그 규모가 동서17.8m, 남북13.6m, 깊이2.5m였으며, 조선시대에 축조된 우물은 동서22m, 남북12m, 깊이1.2m였다. 임진왜란 때에는 선거이(宣居怡) 장군이 진을 치고 행주산성의 권을 장군과 함께 왜군과 전투를 하면서 이 우물을 군용수로 사용하였다고 하며, 가뭄 때에는 기우제를 지냈다고 한다. 한편, 조선조 건국설화와 관련하여 방화용이라는 설도 있다.

Hanumul well is located at the top (height: 315m) of Hoamsan (Mountain) within Seoul Hoamsanseong Fortress, designated as National Historic Site No. 343. Also called Cheonjeong (Heavenly Well), Yongbok (Prostrate Dragon), or Yongchu (Dragon Pond), the well was first dug in the 6th or 7th Century during the Unified Silla Period. Another well was dug in a place slightly westward from the original one during the Joseon Period (1392~1910). The first one measures 17.8m (L), 13.6m (W), and 2.5m (D), and the second one, 22m (L), 12m (W), and 1.2m (D). General Seon Geoi is said to have used this well for military purposes during the Imjin War (1592~1598). Some people say that the place was used to pray for rain during a long spell of drought. There are also others who say that the well was used to put out mountain fires.

02 석구상 Seokgusang (Stone Dog)



서울 금천구 시흥동 산93-2외 5필지 San 93-2 Siheung-dong, Geumcheon-gu, Seoul

지하철1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천1청 백산아파트 5단지 하차 / 간선152, 지선6515 백산아파트 5단지 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town bus Geumcheon 01 (blue) Bus stop for Byucksan APT, Complex 5 / Blue bus No.152, Green bus No.6515 Bus stop for Byucksan APT, Complex 5.

국가사적 제343호 서울 호암산성 내에 있다. 한우물 동북방 50m 지점에 동물석상이 1구 있는데, 이것이 일반인에게는 조선 왕조의 도읍 설화와 관련된 해태상으로 알려져 있다. 이 석상은 경복궁의 해태와 마주보는 위치에 놓아 관악산의 화기를 누름으로써 서울 장안의 화재를 막기 위해 세워졌다고 한다. 그러나 이 석상의 형상이 해태로 보기보다는 개의 형상에 가깝고, 경기읍지(1956년) 등의 기록에 따르면 석구상으로 보는 것이 옳을 듯싶다. 형상의 크기는 길이1.7m, 폭0.9m, 높이1.0m 가량으로 석상기법이 세밀하고 사실적이어서 이목구비가 뚜렷하게 부각되어 있으며 발과 꼬리 부분 또한 사실적으로 묘사되어 있다.

National Historic Site No. 343. Location: Within Seoul Hoamsanseong Fortress. This is located about 50m northeast of Hanumul Well. People associate this one with the Joseon Dynasty's designation of Hanyang (present-day Seoul) as the new capital. They say that this one was located in a position facing another stone image of an imaginary animal, Haechi, put in Gyeongbokgung Palace as guardian against fire. The statue resembles a dog more than a Haechi, and according to the Gyeonggi-eupji (Town Chronicles of Gyeonggi Province, 1956), it should be viewed as a statue of a dog. The stone statue exhibits a detailed and realistic carving technique, has well-defined features, including its feet and tail, and measures 1.7m in length, 0.9m in width and 1.0m in height.



호암산성터

Site of Hoamsanseong Fortress



서울 금천구 시흥동 신93-2외 5필지 San 93-2 Siheung-dong, Geumcheon-gu, Seoul

지하철 1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천01청 벽산아파트 5단지 하차 / 간선152, 지선6515 벽산아파트 5단지 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town bus Geumcheon 01 (blue) Bus stop for Byucksan APT, Complex 5 / Blue bus No.152, Green bus No.6515 Bus stop for Byucksan APT, Complex 5.

국가사적343호 서울 호암산성 내에 산성터의 흔적이 일부 존재한다. 산성터의 평면 형태는 북동-남서 방향으로 길쭉한 마름모꼴인데 해발325m 능선을 따라 축조한 전형적인 테뫼식 산성이며 자연지형을 잘 이용하여 축성한 것으로 성벽의 총 길이는 1,250m 가량으로 추정된다. 산성이 오랜 기간 방치되어 지금은 약 300m의 성벽만이 비교적 양호한 상태로 남아 있다. 축성 시기는 통일신라시대 문무왕 12년경으로 신라가 나·당 전쟁시 한강을 넘어 수원으로 넘어 가는 육로와 남양만으로 침입하는 해로를 효과적으로 방어, 공격하기 위하여 세운 요새로 추정하고 있다.

※ 테뫼식 산성 : 산의 정상을 중심으로 산의 능선을 따라 수평으로 둘러싸은 산성

National Historic Site No. 343

Hoamsanseong Fortress was a Temoesik sanseong. Some traces of the fortress are still left. Overall, the site is shaped like a trapezoid extending from northeast to southwest along the ridge 325m high above sea level. A structure built along the natural topography, the fortress has total length of about 1,250m. Today, a 300m-long section remains. It was built in or about 672 (the 12th year of the reign of King Munmu of Unified Silla), supposedly to fend off the enemy during the war between the Silla Dynasty and Tang Dynasty of China (670-676).

※ Temoesik sanseong : a fortress which surrounds the mountain summit



순흥안씨 양도공파묘역

Graveyard for the Descendants of Lord Yangdo, the An Clan of Sunheung



서울 금천구 독산로 36나길 63 (시흥동 산 126-1) 63, 36na-gil, Doksan-ro, Geumcheon-gu, Seoul (San 126-1 Siheung-dong)

지하철 1호선 석수역 하차, 환승 마을버스 금천11 신흥초등학교 하차 / 간선505, 간선507, 지선5413, 지선5525, 지선5619, 지선5620, 지선5633, 지선6516 동산교회 앞 하차.
Get off Subway line 1 Seoksu Station, Take the town bus Geumcheon 11 Bus stop for Sinheung Elementary School / Blue bus No.505, Blue bus No.507, Green bus No.5413, Green bus No.5525, Green bus No.5619, Green bus No.5620, Green bus No.5633, Green bus No.6516 Bus stop for Dongsan Church.

서울특별시 유형문화재 제74호로 지정된 순흥안씨 양도공파 묘역은 고려말 조선초의 문신인 양도공(良度公) 안경공(安景恭: 1347~1421)을 비롯한 그 후손들의 묘 3기가 있다. 묘 이외에도 조선시대 2품 이상의 관직을 지낸 사람들에게 세워준 신도비 3기와 문인석 8기, 장명등 2기 등 여러 석물들이 있다. 양도공파는 안경공이 처음 시조이며 양도공은 안경공의 시호(諡號)이다. 안경공은 조선의 개국공신으로 도승지(현 대통령 비서실장급), 한성부판윤(현 서울시장급), 대제학(현 서울대총장 혹은 장관급) 등의 높은 벼슬을 지냈다. 이 곳은 한 집안의 여러 무덤이 밀집되어 있는 곳으로 조선초기의 분묘제도를 연구하는 자료로서 역사적 가치가 있다.

The graveyard for the descendants of Lord Yangdo, the An Clan of Sunheung, designated as Seoul City's Tangible Cultural Asset No. 74. The graveyard consists of three tombs of the descendants of Lord Yangdo, An Gyeong-gong (1347-1421), an aristocrat who lived between the end of the Goryeo Dynasty and the rise of the Joseon Dynasty. The place keeps three steles (stone monument set up at the tomb of an ex-official whose rank was 2-pum or higher during the Joseon Period), eight stone images looking like officials, and two stone lamps in addition to tombs. An Gyeong-gong is the founder of the Faction of Lord Yangdo. He was designated as a meritorious subject for his role in helping General Yi Seong-gye (King Taejo) to establish the Joseon Dynasty. He served as Chief of Staff to the King, Hanseong (present-day Seoul) Mayor, and Director at Hongmungwan (Office of Special Advisers).

05 석약사불좌상 (石藥師佛坐像) Seokyaksa Seated Buddha



서울 금천구 호암로 278 (시흥동) 278 Hoam-ro, Geumcheon-gu, Seoul (Siheung-dong)

지하철1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천01청 호암사입구 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town bus Geumcheon 01 (blue) Bus stop for Hoamsa Temple.

서울시 문화재자료 제8호로서 호암사 약사전 내에 있다. 이 석조불상의 육계는 낮고 나발의 머리칼은 촘촘하게 표현되었으며, 얼굴은 넓은 사각형으로 다소 양감이 표현되었다. 체구의 표현과 왼팔의 옷주름, 가슴의 띠매듭 등은 조선 전기 불상의 특징을 잘 드러내고 있다. 상체는 단정하며 두 손은 앞에 모아 약호(보주)를 엮었는데 이를 통해 약사여래임을 알 수 있다. 약사여래(藥師如來, Bhaisajyaguru)는 중생의 질병 치료, 수명 연장, 재화 소멸, 의식(衣食) 만족을 이루어 주며, 중생을 바른 길로 인도하여 깨달음을 얻게 하는 부처님(여래)을 말한다.

Cultural Heritage of Seoul No. 8

This statue is located in Hoapsa Temple. Its ushnisha (piece of flesh signifying wisdom on top of Buddha's head) is low. Buddha's hair is portrayed as thick, and the wide square face looks plump. The overall expression of the body, robe wrinkles on the left arm, and tie knot on the chest, etc., show features of Buddha images made during the early Joseon Period. The red marble, held on two hands clasped together tells us that it is the Medicine Buddha (Bhaisajyaguru), who is said to have the power to heal, both physically and spiritually, and lead the people to the truth.

06 호암사(虎壓寺) Hoapsa Temple



서울 금천구 호암로 278 (시흥동) 278 Hoam-ro, Geumcheon-gu, Seoul (Siheung-dong)

지하철1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천01청 호암사입구 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town bus Geumcheon 01 (blue) Bus stop for Hoamsa Temple.

금천구 유일한 전통사찰로서 1393년(조선태조 2년) 무학대사가 창건하였다. 서울시 문화재자료 제8호 석약사불좌상이 있다. 호암사는 태조가 조선을 세우고 궁궐을 지을 때 일이 진척되지 않고 여러 차례 궁궐이 무너졌다. 그러던 어느 날 밤 반은 호랑이고 반은 모양을 알 수 없는 이상한 괴물이 나타나 건물을 들이 받으려하여 군사들이 화살을 빗발처럼 쏘았으나 괴물은 궁궐을 무너뜨리고 사라졌다. 태조가 침실로 들었을 때 노인이 나타나 호랑이 머리를 한 산봉우리가 한양을 굽어보고 있다하며 호랑이 기를 누르기 위해 호랑이 형상을 한 산봉우리의 꼬리 부분에 절을 지으면 만사가 순조롭다하여 이곳에 절을 짓고 호암사라고 명하였다고 한다.

As the only Traditional Buddhist Temple left in Geumcheon-gu, it was founded by Monk Muhak in 1393 (the 2nd year of the reign of King Taejo, founder of the Joseon Dynasty). It keeps a Seokyaksa Seated Buddha designated as Seoul City Cultural Material No. 8. The story about the foundation of the temple goes like this: Right after establishing a new dynasty, King Taejo started work for building the royal palace in Hanyang (present-day Seoul), but the work did not go smoothly. One night, a monster half of whose body looked like a tiger appeared and tried to crash into a structure under construction. Guards shot arrows at it, but the monster destroyed the structure, and then disappeared. An old man appeared in the king's dream and told him that a mountain peak looking like a tiger head was overlooking Hanyang, and that he needed to build a temple at a section corresponding to the tail of the tiger to beat the tiger's power. Thus, a temple was built here and named Hoapsa (literally meaning temple designed to beat the tiger's power).

02 문화유적지의 자취를 찾아서 Traces of Historic Sites



- 18p** 향나무와 3층석탑
Juniper Tree and Three-story Stone Pagoda
- 19p** 동헌관아자리
Site of Dongheon (Government Office)
- 20p** 시흥향교터
Site of Siheunhyanggyo Confucian School
- 21p** 강희맹 살던 곳
Site of Gang Hui-maeng's House
- 22p** 흥선대원군 별장터
Site of Heungseon Daewongun's Villa
- 23p** 단군전터
Site of Dangunjeon Shrine
- 24p** 말미고개
Malmi-gogae (Ridge)
- 25p** 시흥행궁터
Siheung Temporary Palace Site
- 26p** 비석거리
Biseokgeori Street
- 27p** 반유구화역 터
Site of Banyughwa Station

01 향나무와 3층석탑 Juniper Tree and Three-story Stone Pagoda



- 서울 금천구 시흥동 230-40 230-40 Siheung-dong, Geumcheon-gu, Seoul
- 지하철1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천02 호남슈퍼 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town bus Geumcheon 02 Bus stop or Honam Supermarket.

시흥 2동 230-40번지 일대 현 탑동초등학교에서 50m 떨어진 주택가에 수령이 500년 이상된 향나무와 나란히 3층석탑이 위치하고 있다. 향나무는 시보호수로 지정되어 있다. 동네 명칭은 탑이 세워져 있던 동네라 하여 탑곡 또는 탑골이라 하였고, 골짜기란 뜻에서 탑시골라고도 한다. 탑이 세워진 시기는 500년이 넘는 것으로 추측되며, 구전에 의하면 손이 없는 집안의 아낙네가 공을 들이면 득남하였다 한다. 외부 주민들이 유입되기 이전까지만 해도 원주민들은 3층석탑이 위치 한 곳에 1년에 한 번 모두 모여 동네의 평온과 안녕을 기원하며 고사를 지냈다고 한다.

The Three-Story Stone Pagoda is situated at 230-40, Siheung 2-dong, next to a Chinese Juniper that is over 500 years old, which is located 50 meters from Topdong Elementary School. The juniper tree at 230-40 Siheung dong, standing right next to a three-story stone pagoda, was designated as a tree for municipal protection. The area used to be called Tagpok or Taggol (village of a pagoda).

It is assumed that the pagoda was built over 500 years ago. It is also said that if a childless woman performed meritorious deeds here, she would give birth to a son. In the olden days, villagers held a sacrificial rite to pray for peace and health at the stone pagoda once a year.

02 동헌관아자리 Site of Dongheon (Government Office)



- 서울 금천구 시흥동 831일대 831 Siheung-dong, Geumcheon-gu, Seoul
- 지하철1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천01적, 금천01청, 금천02 시흥동 은행나무 하차
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the Town buses Geumcheon 01 (red), Geumcheon 01 (blue), Geumcheon 02 Bus stop for Siheung-dong ginkgo tree.

이 곳은 금천현(시흥현) 동헌 관아가 있던 곳으로서, 현령들이 거주하였고 주변에는 동헌의 말들이 있었다하여 "마방(馬房)자리", 아전들이 집단으로 거주했다 하여 "아전(衙前)골목", 동헌의 육방 중 하나인 병방이 있어 병사들이 주둔했다 하여 "병사(兵士)터", 현령들의 송덕을 기리는 비가 있었다 하여 "비석(碑石)거리" 등이 현재도 불리고 있다.

This is the site of the Geumcheon-hyeon (prefecture) Government Office. The place has many names in accordance with its use such as Mabangjari (Site of Horse Stable of the Government Office), Ajeongolmok [Residence of Petty Officials], Byeongsateo (Military Camp Site), and Bi-seokgeori (Site of Monuments for the Magistrates).



시흥향교터 Site of Siheungyanggyo Confucian School



● 서울 금천구 금하로 29길 6(시흥동 263-25) 29-gil, Geumhe-ro, Geumcheon-gu, Seoul (263-25 Siheung-dong)

지하철 1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천 01적, 금천 01청, 우방아파트, 범일운수종점 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town buses Geumcheon 01 (red), Geumcheon 01 (blue) Bus stop for Ubang APT or Beomil Bus Company Terminal.

향교란 지방에 있던 문묘(文廟)와 거기에 부속되어 있던 옛날의 학교를 가리키며, 고려시대와 조선시대에 걸쳐 지방에 설치된 일종의 교육기관이다. 향교에는 공자를 제사하는 문선왕묘(文宣王廟)를 중심으로 하고, 강당으로 명륜당을 설치하였다. 『시흥읍지』에 의하면 시흥향교에는 성전(聖殿) 6칸과 명륜당 6칸이 있었던 것으로 기록되어 있다. 시흥향교는 1944년까지 존속되다가 과천향교에 통합되면서 그 기능을 완전히 상실하였다.

Hyanggyo was a state-run local school set up during the Goryeo and Joseon Periods. It also kept a shrine for paying homage to Confucius and great deceased Confucian scholars and a lecture hall named Myeongnyundang. According to a historical record about Siheung, Siheungyanggyo used to keep a 6 kan* shrine for Confucius and a 6 kan lecture hall. Siheungyanggyo, which existed until 1944, was integrated with the one in nearby Gwacheon.

(*1 kan refers to the length of space between two columns. It measures 210cm ~ 300cm.)



강희맹 살던 곳 Site of Gang Hui-maeng's House



● 서울 금천구 독산로 32나길 36 (시흥동 807-14) 36, 32 Na-gil, Doksan-ro, Geumcheon-gu, Seoul (807-14 Siheung-dong)

지하철 1호선 석수역 하차, 환승 마을버스 금천11 신흥초등학교 하차 /
간선505, 간선507, 자선5413, 자선5525, 자선5619, 자선5620, 자선5633, 자선6516 동산교회 하차.
Get off Subway line 1 Seoksu Station, Take the town bus Geumcheon 11 Bus stop for Sinheung Elementary School / Blue bus No.505, Blue bus No.507, Green bus No.5413, Green bus No.5525, Green bus No.5619, Green bus No.5620, Green bus No.5633, Green bus No.6516 Bus stop for Dongsan Church.

금천구 독산로 32나길 36 (시흥동 807-14)에는 조선 초기의 문신인 강희맹(1424~1483)이 살던 집터가 있다. 강희맹의 본관은 진주이며 자는 경순(景醇)이었다. 또 사숙재(私淑齋), 운송거사(雲松居士) 등의 호를 사용하였다. 강희맹은 지돈녕부사 석덕(碩德)의 아들로, 형제로는 화가 희안(希顔)이 있었다.

강희맹은 이곳에서 살면서 『금양잡록』을 저술하였다. 『금양잡록』은 조선 초기 농서인 『농사직설』과 쌍벽을 이루는 농서로, 조선 초기 경기도 일대의 농업환경을 알 수 있는 중요한 자료이다. 강희맹은 『금양잡록』 외에도 총 17권의 『사숙재집』 등을 저술하였다.

Traces of this site are left at 36, 32na-gil, Doksan-ro, Geumcheon-gu (807-14 Siheung-dong). Gang Hui-maeng (1424-1483; penname: Sasukjae or Unsonggeosa) was an official during the early Joseon Period and an older brother of famous painter Gang Hui-an. During his period of residence at the house, Gang wrote Geumyang Jamnok (an agricultural book), which is regarded as one of the greatest books on Korean agriculture, as much as Nongsa Jik-seol (literally "Straight Talk on Farming," written in the early Joseon period). Geumyang Jamnok includes invaluable data on the agricultural environment of Gyeonggi-do during the early Joseon period. He wrote Geumyangjamnok, a book on agriculture, as well as the 17-volume Sasukjaejip.

05 흥선대원군 별장터 Site of Heungseon Daewongun's Villa



- 서울 금천구 탐골로 3길 50 (시흥동 220-2) 50, 3-gil, Tappol-ro, Geumcheon-gu Seoul (220-2 Siheung-dong)
- 🚇 지하철 1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천02 동산중앙교회 하차.
Get off Subway line 1 Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station,
Take the town bus Geumcheon 02 Bus stop for Dongsan Jungang Church.

과거 이 곳에는 흥선대원군이 지은 별장이 있었다. 이 별장은 136평의 건물로 구조상으로 보아 별장이기보다는 살림채의 특성을 갖고 있었다. 이곳은 한 개의 사랑채와 두 개의 안채로 구성되어 서울 대가(大家)의 표본이라고 할 수 있는 가옥이었다. 정계에서 물러난 흥선대원군이 호암산 한우물 아래에 위치한 이 곳 별장에서 노년을 보냈다고 한다. 후에 이 곳은 고 정주영의 소유로 되었다가, 지금은 철거되고 아파트가 들어서 있다.

This building measured 136㎡. It was a typical house of an influential person composed of a men's quarter and two women's quarters. Heungseon Daewongun, father of King Gojong of Joseon, who served as regent for the young king, is said to have spent his later years here near Hanumul Well in Hoamsan (Mountain). Currently, apartments are located on the site.

06 단군전터 Site of Dangunjeon Shrine



- 서울 금천구 독산로 24길 43 (시흥동 169-53) 43, 24-gil, Doksan-ro, Geumcheon-gu, Seoul (169-53 Siheung-dong)
- 🚇 지하철 1호선 석수역 하차, 환승 마을버스 금천11 삼성산자연공원 하차.
Get off Subway line 1 Seoksu Station, Take the town bus Geumcheon 11 Bus stop for Samseongsan Park.

일제 때 명월관과 식도원 등을 경영했던 안순환이 민족정기를 되살리기 위해 사재를 털어 이곳 (시흥동 169 - 18)에 녹동서원을 세우고, 그 좌측 약간 떨어진 곳에 1930년 단군전을 세웠다. 단군의 초상을 봉안하고 매년 봄, 가을로 제사를 지냈으나 1937년 이후 일제 탄압에 의해 소멸되었다. 단군전 봉건회에 의해 1948년 2월에 단군전이 옛 모습 그대로 중수되었으나 1981년에 다시 헐리고 연립주택이 들어섰다.

An Sun-hwan was an expert of Joseon food, who operated famous restaurants such as Myeong-wolgwan and Sikdowon during the Japanese colonial period. In a hope to revive national spirit, he established Nokdongseowon Confucian Academy at the current location (169-18, Siheung-dong) at his own expense, and built Dangunjeon Shrine in 1930 to the left of the Confucian Academy. A portrait of Dangun was enshrined at Dangunjeon Shrine to hold rituals in spring and autumn every year, but the shrine was gradually demolished under Japanese oppression. In February 1948, Dangunjeon Shrine was restored by a local association, but was demolished again in 1981 due to urban development. The former site of the shrine is now occupied by town houses.

01 말미고개 Malmi-gogae (Ridge)



● 서울 금천구 독산동 1055 1055 Doksan-dong, Geumcheon-gu, Seoul
 ● 간선150, 간선500, 자선5530, 자선5531, 자선5537, 자선5617, 자선5618, 자선5623, 자선5624, 자선5625, 자선5626, 자선5627, 자선5713 말미고개 하차.
 Blue bus No.150, Blue bus No.500, Green bus No.5530, Green bus No.5531, Green bus No.5537, Green bus No.5617, Green bus No.5618, Green bus No.5623, Green bus No.5624, Green bus No.5625, Green bus No.5626, Green bus No.5627, Green bus No.5713 Bus stop for Malmigogae.

말미고개는 시흥대로 중 독산동 롯데캐슬골드파트아파트부터 말미사거리에 이르는 고개를 가리킨다. 이 고개는 산꼭대기에서 내려온 지세가 말의 모습과 비슷해서 처음에는 '말외(馬山)'라 하였는데 말(馬)과 말(斗)의 발음이 같은데서 말외가 말미로 전음(轉音)되었고 그 뜻도 변하였다. 2008년 구민의 의견을 수렴한 결과 '말미'로 바뀌었다. 조선시대에는 한양으로 과거시험을 치러가던 선비들이 이곳에 와서 쉬면서 말에게 물을 먹였다고 한다. 시흥대로 50m의 폭을 넓히고 고개를 깎는 공사를 벌일 때 많은 말 뼈가 나왔다고 전한다.

Malmi Pass refers to the hilly area on Siheung-daero, from Lotte Castle Gold Apartment in Doksan-dong to Malmi Sageori. The place was called Malmoe (meaning Horse Hill) since the topography of the nearby mountain looks like a horse. The name was changed to Malmi over time. Young people are said to have taken a rest here and watered their horses on their way to Hanyang (present-day Seoul) to take a state-run exam for recruiting high-ranking officials. Many horse bones were found from the jobsite of carrying out the work of expanding the width of Siheung-daero.

02 시흥행궁터 Siheung Temporary Palace Site



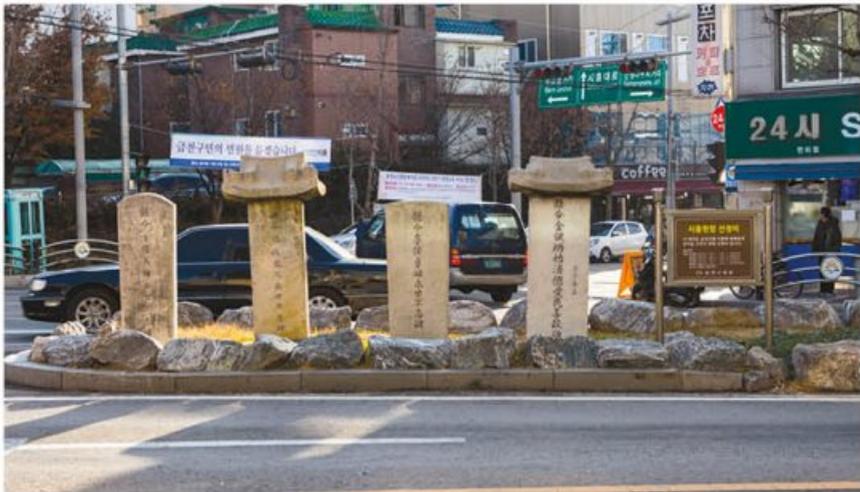
● 서울 금천구 시흥동 831-6 일대 831-6 Siheung-dong, Geumcheon-gu, Seoul
 ● 지하철 1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천 01적, 금천 01청, 금천02 시흥동 은행나무 하차.
 Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town buses Geumcheon 01 (red), Geumcheon 01 (blue), Geumcheon02 Bus stop for Siheung-dong ginkgo tree.

정조가 금천구의 당시 지명인 시흥현에 시흥행궁을 짓게 하고 수원의 현릉원 (아버지 사도세자의 능)에 능행할 때 시흥행궁에 하룻밤 머물고 행차하였다고 한다. 당시 행궁의 규모가 114칸이었다고 하나 현존하지 않기 때문에 구전과 현재까지 간행된 문화유적 관련 보고서들을 통해서만 그 위치의 대강을 추정해 볼 수 있다(카멜리아 또는 형제약국 부근). 현재 이곳에는 수령 800년 이상된 은행나무 3그루와 시흥현령의 선정비 4기가 서 있다.

It is said that King Jeongjo of the Joseon Dynasty ordered the construction of Siheung Palace as a temporary or occasional residence in Siheung-hyeon (prefecture), which was the name of Geumcheon-gu at that time, when he paid a visit to Hyeollyungwon (the tomb of King Jeongjo's father, Crown Prince Sado). The temporary palace was said to have measured 114 kan.* We can only guess where it was based on word of mouth and materials on historical sites. Currently, three ginkgo trees that are over 800 years old and 4 Exemplary Steles, which were erected for prefects of Siheung-hyeon, can be found near the site.

(*1 kan refers to the length of space between two columns. It measures 210cm ~ 300cm.)

09 비석거리 Biseokgeori Street



- 서울 금천구 시흥동 1000-124 일대 1000-124 Siheung-dong, Geumcheon-gu, Seoul
- 지하철 1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천 01적, 금천 01청, 금천02 시흥동 은행나무 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town buses Geumcheon 01 (red), Geumcheon 01 (blue), Geumcheon02 Bus stop for Siheung-dong ginkgo tree.

시흥5동의 수령 800년 이상 된 은행나무가 서 있는 부근을 비석거리라고 불려왔다. 이렇게 부른 이유는 시흥현령 선정비 4기가 서 있기 때문이다. 예전에는 더 많은 선정비가 있었으나 수해로 없어지고 인위적으로 파손되어 현재는 4기만 남아 있다. 현재 남아 있는 것은 현령(종5품) 김병이, 이장혁, 조용구, 방천용의 선정비를 칭찬한 비석이다. 선정비는 떠난 분의 선정을 기리기 위해 세우는 관례로 보아 김병이 현령의 선정비는 1878년, 이장혁 선정비는 1879년경, 조용구 선정비는 1884년경, 방천용 선정비는 1892년경에 각각 세워진 것으로 추측된다.

This refers to a section of Siheung 5-dong where an 800-year-old ginkgo tree stands. Such name was attached to it due to the existence of four monuments set up to honor virtuous administrators. More monuments used to be here but were now gone. The four monuments left are for Administrators (Grade-5 officials) Kim Byeong-i, Yi Jang-hyeck, Jo Yong-gu, and Bang Cheon-yong, thought to date back to 1878, 1879, 1884, and 1892, respectively.

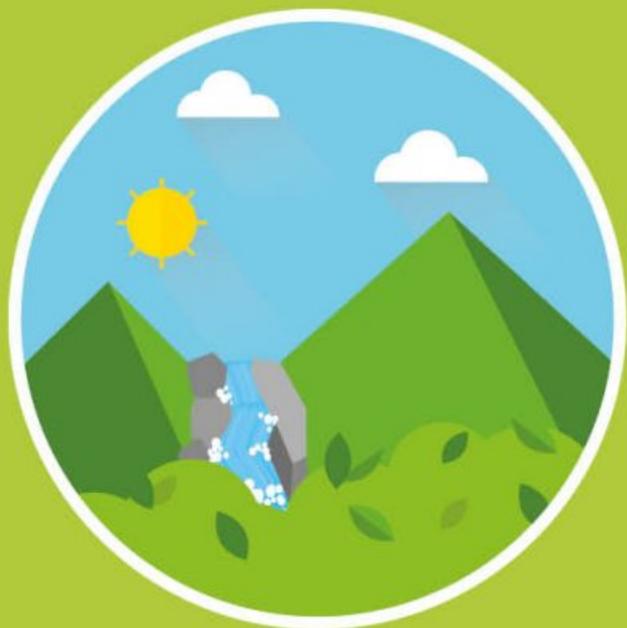
10 반유구화역 터 Site of Banyuguhwa Station



- 서울 금천구 시흥대로 150길 6(독산동) 독산고개 일대 6, 150-gil, Siheung-daero, Geumcheon-gu, Seoul (Doksangogae, Doksan-dong)
- 간선150, 간선505, 자선5531, 자선5534, 자선5617, 자선5623, 자선5624, 자선5625, 자선5627, 자선5713, 자선6635, 문성초등학교 하차 / 마을버스 금천03, 금천06 독산고개 하차.
Blue bus No. 150, Blue bus No. 505, Green bus No. 5531, Green bus No. 5534, Green bus No. 5617, Green bus No. 5623, Green bus No. 5624, Green bus No. 5625, Green bus No. 5627, Green bus No. 5713, Green bus No. 6635 Bus stop for Munsung Elementary School / Town buses Geumcheon03, Geumcheon06 Bus stop for Doksangogae.

역원이란 역참(驛站)과 원(院)을 함께 묶어서 부르는 말이다. 금천의 역원으로는 반유구화역이 있었다. 반유구화역은 독산고개에 있었으며 이곳의 마을명이 반시인데 반시는 반수의 변음이다. 반수는 마치 마을 모습이 대야에 담아놓은 물처럼 고요하여 조용한 마을이란 뜻으로 붙여졌다. 역참은 국가의 공문서의 전달, 변경의 중요한 군사정보, 사신왕래에 따른 영송과 접대 등을 위하여 마련된 역마를 이용한 교통·통신기관의 하나이다. 역이 있는 곳에는 원(院)이 있었는데 원(院)은 공무원여행자에게 숙식 편의를 제공하던 공공여관을 말한다.

Banyuguhwa Station was located on Doksangogae (Ridge). The name of the place was Bansu, which was a variation of Bansu, meaning a quiet village like water in a washing basin. The station was where horseback deliverers of the government's official documents or important military intelligence changed their horses. The place was also used to welcome and see off envoys from neighboring countries. It had lodgings for traveling officials as well.



03 호암산 명소 Sights of Hoamsan (Mountain)

- 30p 호암산(虎巖山) 소개
Hoamsan (Mountain)
- 32p 호암산 등산로
Trails in Hoamsan (Mountain)
- 34p 칼바위
Kalbawi (Rock)
- 35p 호암산폭포
Hoamsan Waterfall
- 36p 시흥계곡
Siheung Valley
- 37p 잣나무산림욕장
Nut Pine Woodland Park
- 38p 연리지(連理枝)
Yeolliji Tree(Tree of Love)

호암산(虎巖山) 소개

호암산(虎巖山)은 서울특별시 금천구 시흥동에 있는 산으로 관악산 서쪽으로 삼성산에 이어 연결된 능선에 있는 암산(높이 393m)이다. 원래는 금주산·금지산(금천의 주산)이라고도 불렸으며 산세가 호랑이 형상을 닮았다하여 호암산이라 하였다고 전한다. 두 산줄기가 북쪽으로 달려가는 한쌍의 호랑이 형상이라고 하여 조선조 개국 당시 많은 일화를 남기고 있는 산이다. 호암산 암벽 밑에 자리잡은 호암사는 호환을 막기 위해 어명을 받고 무학대사가 지었다는 유서깊은 전통사찰이다.

호암산에 오르는 산행 길은 무수히 많이 있으나 호암산 암벽의 모습을 감상하려면 호암사 입구에서 출발하여 칼바위능선을 따라 하산하며, 대중교통으로부터 손쉽게 접근할 수 있는 길은 석수역에서 하차하여 안양시와의 경계를 이루는 서울 둘레길 관악산구간 입구에서 출발할 수 있다.

Hoamsan (Mountain)

Hoamsan (height: 393m) is a rocky mountain located in Siheung-dong, Geumcheon-gu. It extends to Samseongsan (Mountain) to the west of Gwanaksan (Mountain). It was also called Geumjusan or Geumjisan (meaning main mountain in Geumcheon). The name Hoam was attached to it since it is shaped like a tiger. Several anecdotes about the two mountain ranges looking like a tiger running northward have been handed down from the period when the Joseon Dynasty was founded. Hoapsa Temple in Hoamsan (Mountain) was said to have been founded by Monk Muhak at the instruction of the king out of a wish to protect people from tigers' attack.

There are many trails leading to the top of Hoamsan (Mountain), but the best one for appreciating the grand sight of the rocky mountain is the path from Hoapsa Temple to Kalbawi Ridge. The most convenient path for those arriving in a subway is the one from Seoksu Station leading to Seoul Gwanaksan(Mountain) Trail entrance bordering Anyang-si.

호암산 등산로 안내도

Hoamsan Mountain Trail Guide Map

虎岩山 登山路 游园图 | ホアムサン(虎岩山) 登山口 案内図

석수역	3.0km	안우봉	0.7km	오암사
북산고	3.8km	오암사	0.7km	안우봉
북산고	3.8km	오암사	3.7km	석수역

법례	약	수	터
☺	화	장	실
☺	헬	기	장
🏠	산	립	초

- 서울둘레길
- 호암능선길
- 북산자락길
- 호암산능선길
- 똥산로



01 칼바위 Kalbawi (Rock)



지하철 1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천 01청 벽산아파트 5단지 하차 / 간선152, 지선6515 벽산아파트 5단지 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town bus Geumcheon 01 (blue) Bus stop for Byucksan APT. Complex 5 / Blue bus No.152, Green bus No.6515 Bus stop for Byucksan APT. Complex 5.

칼바위는 바위가 칼처럼 뾰족해서 붙여진 이름으로 쟁기바위, 보습바위라고도 하며 마치 칼자루를 옆으로 뉘어 놓은 듯한 모양이다. 임진왜란때 왜군이 쳐들어와 이 일대 주민들을 약탈하자 성명 미상인 우리나라 장사 혼자서 왜군의 진격을 막아섰다고 한다. 왜장이 그 기백을 크게 칭찬하며 일본의 장사와 턱걸이 내기를 하여 이기면 그냥 물러가겠다고 제의 하였다. 결국 우리나라 장사와 일본 장사가 턱걸이 내기를 하던 중 일본장사가 99번을 하고 백 번째 하려는 순간 힘이 다해 바위 밑으로 떨어지면서 바위의 끝이 쪼개져 나갔다고 한다.

Kalbawi (Rock) was named after its sharp, knife-like appearance and is also called Jaenggibawi or Boseupbawi. According to a local legend, when Japanese troops pillaged the area during the Japanese Invasion of Korea in 1592, a local strong man tried to halt the advance of the Japanese invaders. The Japanese commander praised the man's courage and proposed that if the man could beat him in a chin-up contest, they would leave. He agreed, and just as the Japanese commander was struggling to do his 100th chin-up, he fell below the rock, supposedly ripping away the end of the rock.

02 호암산폭포 Hoamsan Waterfall



지하철 1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천 01청 벽산아파트 5단지 하차 / 간선152, 지선6515 벽산아파트 5단지 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town bus Geumcheon 01 (blue) Bus stop for Byucksan APT. Complex 5 / Blue bus No.152, Green bus No.6515 Bus stop for Byucksan APT. Complex 5.

호암산 폭포는 2011년 집중호우로 산사태가 발생하여 흉물스럽게 변해버린 시흥동 산91-12번지(호암1터널 인근)일대 지역을 2012년 8월 길이 175m(높이75m), 폭 2m 경사도 20~70°의 서울시 최장규모의 자연친화적 폭포로 조성하였다. 폭포 계류는 자연 그대로의 암석에 물길을 내어 자연폭포의 현장감이 그대로 전달 될 수 있도록 하여, 이곳을 처음 관람하는 탐방객들은 호암산 폭포가 인공폭포라는 사실을 전혀 눈치 채지 못하도록 하였다.

Built in August 2012, Hoamsan Waterfall is Seoul City's longest eco-friendly waterfall, measuring 175m in length (75m in height) and 2m in width, with a gradient of 20~70°. It was built after a landslide caused by torrential rainfall in 2011 severely damaged the surrounding area (around Hoam Tunnel 1) at San 91-12, Siheung-dong. Much effort was poured into making this artificial waterfalls look like a natural one, and it was a success.

03 시흥계곡
Siheung Valley



지하철 1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천04 금천폭포공원 하차 / 지하철 1호선 석수역 하차, 환승 마을버스 금천11 시흥계곡 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town bus Geumcheon 04 Bus stop for Geumcheon Waterfalls Park / Get off Subway line 1 Seoksu Station, Take the town bus Geumcheon 11 Bus stop for Siheung Valley.

시흥5동 산73번지 호암산 자락에 위치한 시흥계곡은 경사가 완만하고 도심 주택가와 인접해 있어 남녀노소 누구나 쉽게 접근이 가능하고, 주변에 울창한 참나무 숲과 계곡물이 있어 여름철 가족나들이 장소로 제격이다. 또한 호암산 자락길이 시작되는 장소로 주변에 각종 헬스형 운동 시설과 산책로 등이 설치되어 있어, 주민들의 아침 운동 장소로도 인기를 끌고 있으며, 울창한 녹음은 무더운 여름날 주민들의 시원한 휴식처로 활용되고 있다.

Siheung Gyegok (Valley) forms a gentle slope. Located close to a downtown neighborhood, it is easily accessible. The dense forest and clean water in the valley make for a nice place for a family picnic in summer. Villagers love to visit the place in the morning and improve their health using the workout devices installed there.

04 잣나무산림욕장
Nut Pine Woodland Park



지하철 1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천 01청 호암사입구 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town bus Geumcheon 01 (blue) Bus stop for Hoapsa Temple.

시흥동 산93-1일대 5ha 잣나무숲은 1978년, 1984년, 1989년 3차례 산사태가 발생한 지역으로 녹화사업을 시행하여 울창한 산림이 형성되었고 삼림욕장은 많은 주민들이 즐겨 찾아 휴식을 취하는 장소로 유명하다. 서울 둘레길이 관악산 사당역으로부터 시흥3동 석수역까지 연결되어 있다.

The dense, 5-hectare Nut Pine Woodland Park, situated around San 93-1, Siheung-dong, was created as part of an afforestation project in an area that was hit by landslides three times in 1978, 1984, and 1989. This woodland park is a popular relaxation space among residents in Geumcheon-gu. In addition, the Seoul Dulle-gil Trail extends from Sadang Station at Gwanaksan (Mountain) to Seoksu Station in Siheung 3-dong.



 마을버스 금천11 삼성산자연공원, 삼성체육공원 하차.
Town bus Geumcheon 11 Bus stop for Samseongsan Park, Samseong Sports Park.

서울 금천구 시흥동 삼성산자연공원에서 호암사 방향 등산로를 따라 약 300m 지점에 서로 다른 개체의 나무가 성장하면서 하나의 몸으로 붙어 있는 연리지가 있다. 남녀가 서로에 의지하여 깊이 사랑하는 것을 하늘에서는 비익조(比翼鳥:중국에서 암수 한 쌍이 한 몸이 되어 난다는 전설상의 새) 땅위에서는 연리지(連理枝)라 하는데 사랑을 표현한다고 하여 "사랑의 나무"라고 한다.

These tree trunks refer to the trunks of two different trees combined into one, as if they are from one tree. They are located about 300m away from Samseongsan Park in Siheung-dong, Geumcheon-gu in the direction of Hoapsa Temple. In China, two lovers used to say, "In heaven may we be like two birds tied together to the same wing, and on earth may our roots intertwine." "Intertwined roots" (described as yeolliji in Korean and lianzhizhi in Chinese).



04 공원 · 광장 Parks · Plazas

- 42p 금천한내(안양천)공원
Geumcheon Hannae (Anyangcheon) Park
- 43p 만수천공원
Mansucheon Park
- 44p 독산자연공원
Doksan Park
- 45p 감로천생태공원
Gamnocheon Ecological Park
- 46p 금천체육공원
Geumcheon Sports Park
- 47p 베짚이유아숲체험장
Grasshoppers Outdoor Experience Park for Children
- 48p 삼성산자연공원
Samseongsan Park
- 49p 산기슭공원
Sangiseulk Park
- 50p 금천폭포공원
Geumcheon Waterfall Park
- 51p 금빛공원광장
Plaza in Geumbit Park

01 금천한내(안양천)공원 Geumcheon Hannae (Anyangcheon) Park



지하철 1호선 금천구청역 하차 / 마을버스 금천01, 금천02, 금천04, 금천06, 금천07, 금천08 금천구청역 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station / Town buses Geumcheon01, Geumcheon02, Geumcheon04, Geumcheon06, Geumcheon07, Geumcheon 08, Bus stop for Geumcheon-gu Office Station.

안양천은 서울근교에 있는 한강 지천 중의 하나로 총길이가 32.5km에 이른다. 그 중 금천구를 지나는 6.5km를 “한내”라는 이름으로 부른다. 최근에는 안양천 수질이 개선되고 물이 풍부해짐에 따라 잉어, 버들치, 피라미, 참게 등이 서식하고 백로, 해오라기, 쇠오리 등 조류가 찾아와 도심 속의 생태하천으로 거듭 태어나고 있다. 하천변에는 자전거 도로(6.03km)가 안양에서 한강으로 연결되어 있으며, 독방산책로에는 붓꽃길, 금천구청역 앞에는 장미원이 조성되어 있어 주민의 건강증진 및 여가선용의 장으로 이용되고 있다. 금천한내 장미원은 약 2천미터(금천구청역 ~ 석수역구간)에 세계장미 32종 100만송이의 장미가 피어 아름다운 경관을 감상할 수 있다.

Anyangcheon (Stream), a tributary of the Hangang (River) in the suburbs of Seoul, is 32.5km long. The 6.5km section of Anyangcheon (Stream) that passes through Geumcheon-gu is called Hannae. Thanks to the recent improvement of its water quality and an abundance of water, the stream is inhabited by diverse species of fish including carp, Chinese minnows, minnows, and horse-shoe crabs, and is visited by various species of birds including egrets, white herons, and teal, transforming it into an ecological stream in the middle of the city. A bicycle path (6.03km) runs along the stream from Anyang to the Hangang (River), while Cherry Blossom Street follows the Ttukbang walking path. There is also a rose garden situated in front of Geumcheon-gu Office Station. Local residents can easily access these excellent health and leisure facilities. There are a million roses of 32 types in a rose garden present quite a sight along the 2km section between Subway Geumcheon-gu Office and Seoksu Stations.

02 만수천공원 Mansucheon Park



지하철 1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천08 독산고등학교 하차 / 지선5525, 지선5616 독산고등학교 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town bus Geumcheon 08 Bus stop for Doksan High School / Green bus No.5525, Green bus No.5616 Bus stop for Doksan High School.

농작물 경작 및 주택가 뒤 쓰레기 무단 투기 등으로 주변 미관이 저해되는 지역을 2008년 동네뒷산 공원화 사업으로 약수터, 다목적 광장 및 배드민턴장 등 체육시설, 우리나라 산과 들에 자생하고 있는 산벚나무 등 다양한 수목과 야생화가 만개되어 주민들의 휴식공간 및 운동공간으로 각광받고 있다.

As part of the Neighborhood Park Development Project in 2008, this area was transformed from an unpleasant sight – with random farming and illegal dumping of waste around the residential area – to a desirable place for relaxation and exercise for its residents. Currently, the park includes a mineral spring, multi-purpose square, sports facilities (including a badminton court), as well as various wild flowers and trees (including wild cherry).

03 독산자연공원
Doksan Park



서울 금천구 독산동 산89-5 일대 San 89-5, Doksan-dong, Geumcheon-gu, Seoul

지하철 1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천08 남문교회 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town bus Geumcheon 08 Bus stop for Nammoon Church.

산기슭도로 주택가에 위치하여 쉽게 접근할 수 있는 도시자연공원으로 호암산등산로와 연결된다. 도로변에 위치하였으나 소음이 전혀 없어 일단 공원안으로 들어서면 서울 외곽에 나들이 온 느낌이다. 공원내부에는 테니스장, 운동기구, 장미원, 약수터, 정자 등이 있다.

Located close to a residential area, the park is loved by the locals. It extends to hiking trails in Hoamsan Mountain. The park has tennis court, workout devices, rose garden, mineral spring, pavilion, etc.

04 감로천생태공원
Gamnocheon Ecological Park



서울 금천구 독산동 산373 일대 San 373, Doksan-dong, Geumcheon-gu, Seoul

지하철 1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천08 구민문화체육센터 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town bus Geumcheon 08 Bus stop for Geumcheon-gu Culture Sports Center.

감로천 일대 자연수림을 복원하여 생태공원으로 조성하였으며, 지역 주민들이 일상 생활 공간에서 쉽게 이용할 수 있는 녹지 공간이며, 목재 데크에서 연못의 수생식물 등을 관찰할 수 있으며, 황토길을 따라 산책하기에 좋다. 연못3개소, 장승2, 목재데크, 황토길, 지압로, 소형 분수 등이 있다.

This is a green space that people in the neighborhood love to visit. The place provides a wood deck from which you can observe aquatic plants in the pond. Walking along the yellow soil path makes for a pleasant experience. There are also three ponds, two guardian poles, a section designed for therapeutic effect with uneven surface, a miniature water fountain, etc.

05 금천체육공원
Geumcheon Sports Park



서울 금천구 독산동 산118-4 일대 San 118-4, Doksan-dong, Geumcheon-gu, Seoul
 지하철 1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천08 구민문화체육센터 하차.
 Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town bus Geumcheon 08
 Bus stop for Geumcheon-gu Culture-Sports Center.

금천체육공원은 금천배수지 물탱크 상부에 조성되어, 독산 2,3,4동과 시흥4동 지역 주민들의 여가 및 체육활동 장소로 활성화되어 있으며, 금천구의 대표적인 공원이다. 공원 내 다목적 운동장에서는 크고 작은 행사가 수시로 개최되고 있고 휴게공간과 농구장, 배드민턴장, 산책로 등은 다양한 이용층이 매일 새벽부터 저녁 늦게 까지 이용하고 있다.

Formed on the top of a water tank in the Geumcheon Water Distribution Reservoir, the place is used for local residents' recreation and sports activities. The park consists of a multi-purpose playground, which also serves as a venue for small and big events, and other facilities such as a relaxation space, basketball court, badminton court, and walking path that are open daily to the public from early morning to late evening.

05 베짚이유아숲체험장
Grasshoppers Outdoor Experience
Park for Children

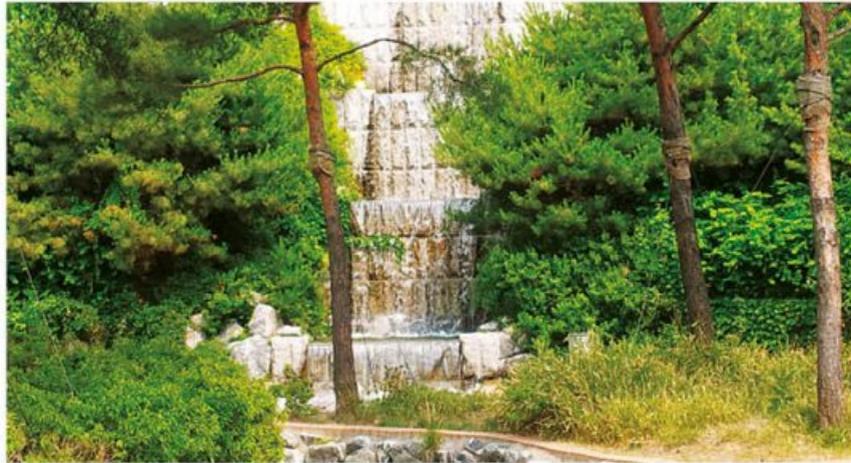


서울 금천구 독산동 산198-4 일대 San 198-4, Doksan-dong, Geumcheon-gu, Seoul
 지하철 1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천08 구립도서관 하차.
 Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town bus Geumcheon 08 Bus stop for Municipal Library.

도시의 유아들이 사계절 변화를 몸소 느끼고 자연 속에서 함께 어울리며 건강하게 자랄 수 있도록 조성되었다. '베짚이 유아 숲 체험장'은 정기 체험형과 1회 체험형 두 가지 형태로 운영된다. 정기 체험형은 유치원·어린이집·초등학교 저학년을 대상으로 평일 운영되며, 1회 체험형은 주말 오전 10시부터 오후 1시까지 가족이나 단체를 대상으로 선착순 접수를 받아 일회성으로 운영된다.

The place was formed to help infants in urban areas feel the seasonal changes in nature. The Grasshoppers Outdoor Experience Park For Children also offers two types of experience programs (regular and one-off). It operates a long-term weekday program for kindergarteners or those at child care centers or lower grade children in elementary schools. There is also a one-day program for families with children. It is open for three hours from 10:00 AM during weekends.

07 삼성산자연공원
Samseongsan Park



서울 금천구 시흥 4동 116 일대 116 Siheung 4-dong, Geumcheon-gu, Seoul

지하철 1호선 석수역 하차, 환승 마을버스 금천11 삼성산자연공원 하차.
Get off Subway line 1 Seoksu Station, Take the town bus Geumcheon 11 Bus stop for Samseong Park.

주택가에 위치하여 진입광장에 폭포가 조성되어 있고 삼성산터널위를 지나 호암산자락까지 공원이 조성되어 있다. 공원 안에는 각종 운동시설과 배드민턴장, 파고라 산책로 등이 조성되어 있으며, 민족정기를 되살리기 위해 사재를 털어 녹동서원과 단군전을 설립한 '안순환공덕비'가 있다. 공원에서 호암산등산로를 따라 호암사방향으로 약 300m 지점에 두 개체의 나무가 성장하며 한 몸을 이룬 사랑나무 '연리지'가 있다.

This is located in a residential area. Waterfalls are made in a plaza near the entrance. The park extends from above the Samseongsan Tunnel to the foot of Hoamsan (Mountain). It boasts of workout devices, badminton court, and hiking trail. A monument was set up here to honor An Sun-hwan, who spent his own property to build Dangunjeon Altar and Nokdongseowon Confucian Academy during the colonial period out of a wish to rekindle the ethnic vitality of his brethren. Yeonnji Tree is located about 300m away from the park in the direction of Hoapsa Temple.

08 산기슭공원
Sangiseulk Park



서울 금천구 시흥동 산138-3 일대 San 138-3 Siheung-dong, Geumcheon-gu, Seoul

지하철 1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천08 산기슭공원 하차 / 지선5621, 마을버스 금천 11 흥일초등학교 앞 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town bus Geumcheon 08 Bus stop for Sangiseulk Park / Green bus No.5621, Town bus Geumcheon 11 Bus stop for Heungil Elementary School.

호암산 자락 산기슭도로변에 위치하여 인근에 아파트 단지가 있어 주민들의 여가 및 체육문화 활동 시설로 이용되고 있다. 주말 야외공연이 열리기도하며, 여름이면 폭포에서 떨어지는 시원한 물줄기를 볼 수 있다. 주요시설로는 팔각정과 계류, 어린이놀이시설, 소규모 다목적 운동장 등이 있다.

Located at the foot of Hoamsan (Mountain), the park is a popular destination among local residents engaging in recreation and sports activities. People enjoy attending open-air performances held there on weekends as well as the refreshing sight of waterfalls in summer. Major facilities include pavilion, children's playground, and multi-purposed sports facility.

09 금천폭포공원
Geumcheon Waterfall Park



📍 서울 금천구 시흥동 937-2 일대 937-2 Siheung-dong, Geumcheon-gu, Seoul
 🚇 지하철 1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천04 금천폭포공원 하차 / 지하철 1호선 석수역 하차, 환승 마을버스 금천11 금천폭포공원 하차 / 간선 507 금천폭포공원 하차
 Transportation | Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town bus Geumcheon 04 Bus stop for Geumcheon Waterfall Park / Get off Subway line 1 Seoksu Station, Take the town bus Geumcheon 11 Bus stop for Geumcheon Waterfall Park / Blue bus No. 507 Bus stop for Geumcheon Waterfall Park.

시원한 청량감을 느낄 수 있는 금천폭포공원의 3개 물줄기는 금천구의 3개동(가산동, 독산동, 시흥동)을 상징한다. 폭포공원 상부는 금천문화원, 막구조 그늘막, 벤치, 전망대와 분수시설 등 문화휴식공간이 있다. 하부는 시흥대로변으로 차량탐승자와 인도의 통행인들이 시원하게 떨어지는 폭포수를 감상하고 즐기며 통행할 수 있다.

The three currents of the waterfalls symbolize the three areas in the neighborhood: Gasan-dong, Doksan-dong, and Siheung-dong. The upper side of the park has Geumcheon Culture Center, shaded areas, benches, lookout, and water fountain. At the lower side of the park, people can enjoy the refreshing sight of waterfalls.

10 금빛공원광장
Plaza in Geumbit Park



📍 서울 금천구 시흥동 893 일대 893 Siheung-dong, Geumcheon-gu, Seoul
 🚇 지하철 1호선 금천구청역 하차, 환승 마을버스 금천 01적, 금천 01청, 금천02 금빛공원 하차
 Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station, Take the town buses Geumcheon 01 (red), Geumcheon 01 (blue), Geumcheon 02 Bus stop for Geumbit Park.

공원광장으로 공원, 무대, 수경시설과 지하층에 헬스장, 골프연습장, 다목적실 등이 있어 주민의 여가활동 및 문화시설로 조성되었다. 주말 열린문화공연과 기타 문화공연 등이 수시로 개최되어 주택가에서 손쉽게 문화생활을 즐길 수 있는 친환경적 주민 휴식공간 역할을 하고 있다.

The place has open-air stage, aquaculture facilities (outside), workout place, golf driving range, and multi-purpose room (basement). On weekends, people in the neighborhood come to enjoy performances held in the park.



05 쇼핑&문화시설

Shopping and Cultural Facilities

- 54p 패션아울렛
Fashion Outlet
- 55p 패션-IT 문화존
Fashion-IT Culture Zone
- 56p G밸리패션센터
G Valley Fashion Center
- 57p 구로공단노동자 생활체험관
Guro Industrial Complex Labor Museum
- 58p 금나래아트홀
Geumnarae Art Hall
- 59p 이랜드 스페이스
E-Land Space
- 60p 금천예술공장
The Seoul Art Space Geumcheon
- 61p 칠보공예 반초갤러리
Cloisonné crafts Bancho Gallery
- 62p 무한상상스페이스
Limitless Imagination Space
- 63p 독산동 매장문화재 전시관
Doksan-dong Buried Cultural Heritage Exhibition Hall
- 64p G밸리 테마역 전시시설
G-Valley Themed Subway Exhibition Gallery

01 패션아웃렛 Fashion Outlet



서울 금천구 시흥동 893 일대 893 Siheung-dong, Geumcheon-gu, Seoul

지하철 1호선 가산디지털단지역 하차 1번 출구 / 지하철 7호선 가산디지털단지역 하차 4번 출구 / 간선 503, 간선 504, 간선 571, 간선 652, 자선 5536, 자선 5714, 자선 5616, 자선 5712 마리오아웃렛, W몰 하차 / 마을버스 금천07 한신IT타워 하차.
Get off Subway line 1, Gasan Digital Complex Station Exit 1 / Get off Subway line 7, Gasan Digital Complex Station Exit 4 / Blue bus No. 503, Blue bus No. 504, Blue bus No. 571, Blue bus No. 652, Green bus No. 5536, Green bus No. 5714, Green bus No. 5616, Green bus No. 5712 Bus stop for Mario Outlet or W-Mall / Town bus Geumcheon07 Bus stop for Hansin IT Tower.

가산 패션아웃렛타운의 W몰, 마리오아웃렛, 현대아웃렛 등 3개 업체의 매장 면적은 27만㎡에 이른다. 이외에도 가산동 60번지 일대에는 패션아일랜드, LF패션팩토리아울렛, 한섬팩토리아울렛, 만승아울렛, 파크랜드 등 대형 아울렛들이 밀집되어 있다. 마리오아웃렛 2관 4층에는 까르뜨니트 공장 견학실이 있으며, 2012년 9월 21일 오픈한 마리오아웃렛 3관은 구로공단의 컨셉으로 건물 옥상과 입구 앞쪽에 굴뚝 조형물을 설치하고 건물외벽에 사용된 적벽돌에는 과거 구로공단에 첫발을 내딛고 산업발전을 이끌어왔던 업체와 인물명을 새겨 넣어 구로의 역사적 가치와 공단의 스토리를 담았다.

Gasan Fashion Outlet Town covers 270,000㎡ and comprises three major outlets, namely, W Mall, Mario Outlet, and Hyundai Outlet. The area around 60, Gasan-dong is packed with other large outlets including Fashion Island, LF Factory Outlet, Handsome Factory Outlet, Manseung Outlet and PARKLAND. There is a visitors' center for Carte Knit's factory on the fourth floor of Mario Outlet Building-2. Mario Outlet Building-3, which was opened in September 2012, has smokestacks set up on the rooftop and the entrance to symbolize the early days of the Guro Industrial Complex. The outside redbrick wall contains the names of businesses and their leaders who played a leading role in the country's industrial development.

02 패션-IT 문화존 Fashion-IT Culture Zone



서울 금천구 가산동 60번지 일대 60 Gasan-dong, Geumcheon-gu, Seoul

지하철 1호선 가산디지털단지역 하차 1번 출구 / 지하철 7호선 가산디지털단지역 하차 4번 출구 / 간선 503, 간선 504, 간선 571, 간선 652, 자선 5536, 자선 5714, 자선 5616, 자선 5712 마리오아웃렛, W몰 하차 / 마을버스 금천07 한신IT타워 하차.
Get off Subway line 1, Gasan Digital Complex Station Exit 1 / Get off Subway line 7, Gasan Digital Complex Station Exit 4 / Blue bus No. 503, Blue bus No. 504, Blue bus No. 571, Blue bus No. 652, Green bus No. 5536, Green bus No. 5714, Green bus No. 5616, Green bus No. 5712 Bus stop for Mario Outlet or W-Mall / Town bus Geumcheon07 Bus stop for Hansin IT Tower.

가산디지털단지역에서 W몰에 이르는 약 1km가량의 양쪽 거리를 패션-IT 문화존으로 지정하고 2010년 6월부터 2011년 12월까지 주변정비와 다양한 조형물 등을 설치하여 문화공간을 조성하였다.

바늘 모양의 '니들라이트(Needle light)'와 디지털단지를 의미한 전자회로, 패션거리를 의미해 단추모양을 본뜬 지붕 조명 '점·선·면', 가로등 조형작품 '생각나무', 손으로 만지며 걸으면 이미지가 변하는 '움직이는 담장' 등이 있다.

The 1 km-long streets from Gasan Digital Complex Station to W Mall were designated as a "Fashion-IT Culture Zone," to create a local cultural district, from June 2010 to December 2011. Illustrating the district's dynamic characteristics, diverse structures were added, like the "Needle Light," the "Dot, Line, and Surface" (the design of which was modelled after electronic circuits and buttons symbolizing the digital complex and fashion streets), a streetlight named "Thinking Tree," and "Moving Walls" with images that change with touch.



G밸리패션센터 G Valley Fashion Center



서울 금천구 디지털로 10길 9 (가산동, 현대아웃렛 5층)
9 Digital-ro, 10-gil, Geumcheon-gu, Seoul (5th Flr, Hyundai Outlet, Gasan-dong)

간선 503, 간선 504, 간선 571, 간선 652, 지선 5536, 지선 5714, 지선 5616, 지선 5712 마리오아웃렛, W몰 하차 / 마을버스 금천07 LG전자, W몰 하차, Blue bus No. 503, Blue bus No. 504, Blue bus No. 571, Blue bus No. 652, Green bus No. 5536, Green bus No. 5714, Green bus No. 5616, Green bus No. 5712 Bus stop for Mario Outlet W Mall / Town bus Geumcheon 07 Bus stop for LG Electronics or W-Mall.

G밸리 패션지원센터는 금천구가 지역 의류 및 패션사업을 지원하고자 2014년 개관 후, 정보통신기술과 의류제조의 융합을 통해 새로운 비즈니스 모델을 모색하고 4차산업혁명의 비전 제시를 하고자 2017년 9월 신개념 패션 홍보 마케팅 플랫폼으로 재탄생했다.

G-Valley Fashion Support Center was founded by the municipal government of Geumcheon-gu in 2014 to support local businesses in the apparel and fashion industry. In September 2017, the center was further developed into a fashion promotion and marketing platform that explores new business models by combining IT technologies and clothing manufacturing, and suggests future visions geared toward the fourth industrial revolution.



구로공단노동자생활체험관 Guro Industrial Complex Labor Museum



서울 금천구 뱃골로 44길 17(가산동) 17, 44-gik Beotkot-ro, Geumcheon-gu, Seoul (Gasan-dong)

지하철 1호선 가산디지털단지역 하차 1번 출구 / 지하철 7호선 가산디지털단지역 하차 2번 출구 / 지선 5616, 지선 5712, 공항6004, 마을 버스 금천03 가산디지털단지역 하차, Get off Subway line 1, Gasan Digital Complex Station Exit 1 / Get off Subway line 7, Gasan Digital Complex Station Exit 2 / Green bus No. 5616, Green bus No. 5712, Airport bus 6004, Town bus Geumcheon 03, Bus stop for Gasan Digital Complex Station.

지하1층 지상2층 규모의 연면적 222.9㎡에 이른다. 2013. 5. 2 개관하였으며, 닭장집(벌집) 재현 쪽방 6실과 기획전시실, 공동세면장, 영상기록실, 추억의 구멍가게 가리봉상회 등으로 구성되어 있다. 1960 ~ 80년대 구로공단 노동자들의 피와 땀이 담긴 스토리 전시 및 노동자들의 삶과 가치를 참여와 체험으로 터득할 수 있는 체험학습 프로그램을 운영한다.

<http://laborhouse.geumcheon.go.kr> 웹사이트를 통해 자세한사항을 볼 수 있다.

Total floor size: 222.9㎡, 2 stories and 1 basement
Opened on May 2, 2013, the building consists of six tiny rooms that are reproductions of the so-called 'hen houses' (or beehive-type) inhabited by employees at the industrial complex, as well as an exhibition hall, common washroom, image archive, and replicas of old shops such as a corner shop and Garibong store. Along with the exhibition on Guro Industrial Complex workers' stories from the 1960s-1980s, the Labor House operates an experience and learning program about workers' life styles and values.

For details, please visit: <http://laborhouse.geumcheon.go.kr>

05 금나래아트홀 Geumnarae Art Hall



서울 금천구 시흥대로 73길 70 70, 73-gil, Siheung-daero, Geumcheon-gu, Seoul

지하철 1호선 금천구청역 하차 / 마을버스 금천01, 금천02, 금천04, 금천06, 금천07, 금천08 금천구청역 하차.
Get off Subway line 1 Geumcheon-gu Office Station / Town buses Geumcheon 01, Geumcheon 02, Geumcheon 04, Geumcheon 06, Geumcheon 07, Geumcheon 08, Bus stop for Geumcheon-gu Office Station.

공연장 약 560석 객석규모로 연주회, 뮤지컬, 연극 등 다양한 장르의 공연이 개최되며, 지하 2층에 위치하고 있다. 프로시니엄 극장으로 최신의 음향 장비와 조명 설비를 갖추고 있고, 무대전환을 도와주는 배튼이 총 23개로 무대 전환속도가 빨라 역동적인 무대를 만들어 낸다. 공연정보와 원하는 공연을 예약하려면 <http://reserve.geumcheon.go.kr> 웹사이트를 통하여 할 수 있다.

갤러리 미술전, 사진전, 체험전, 공예작품 등의 전시회가 개최되며 지상1층에 위치하고 있다. 미술품을 보관하는 수장고 시설과 로비 등 휴게 공간의 시설을 갖추고 있다.

Performance hall Performance hall with 560 seats in Basement 2. Concerts, musicals, and stage plays are held in this proscenium theater equipped with ultra-modern sound equipment and lighting facilities, which make for dynamic stages thanks to the rapid conversion of stages with the help of a total of 23 battens. For information on programs and reservation, please visit <http://reserve.geumcheon.go.kr>

Gallery Exhibitions of artworks and photos are held on the gallery, which is located on the 1st floor. The place also has an artwork storage place and a lobby.

06 이랜드 스페이스 E-Land Space



서울 금천구 가산디지털1로 159 (가산동, 이랜드빌딩 1층)
159 Gasan Digital 1-ro, Geumcheon-gu, Seoul (1st Flr., E-Land Bldg., Gasan-dong)

지하철 7호선 가산디지털단지역 하차 5번출구 / 간선 571, 간선652, 간선653, 지선5012, 지선5528, 일반21, 일반75 마을버스 금천 05, 금천 10 가산디지털단지역 하차.
Subway line 7, Gasan Digital Complex Station Exit 5 / Blue bus No. 571, Blue bus No.652, Blue bus No.653, Green bus No.5012, Green bus No.5528, Blue bus 21, Blue bus 75, Town buses Geumcheon 05, Geumcheon 10 Bus stop for Gasan Digital Complex Station.

재단법인 이랜드문화재단 전시공간으로 이랜드스페이스 작가공모전 시행과 젊고 가능성 있는 작가들의 개인전을 지원하며 대내외적으로 알리는 기회를 제공하고 있다. 커피숍 'THE CAFE'가 함께 있어 커피의 풍미를 즐기며 작품을 감상할 수 있다.

This is an exhibition space for E-LAND Foundation for Arts & Culture. It provides support for the individual exhibitions of young, promising artists, in addition to serving as space for the E-LAND Space Artworks Contest. There is also a coffee shop called THE CAFE.

07 금천예술공장 The Seoul Art Space Geumcheon



- 서울 금천구 금하로 11길 14(시흥동), 시흥교회 14, Siheung Church 11-gil, Geumha-ro, Geumcheon-gu, Seoul
- 지하철 1호선 금천구청역 하차 / 마을버스 금천01, 금천02, 시흥초등학교 하차
Get off at Geumcheon-gu Office Station (Line 1) / Take village bus Geumcheon 01 or Geumcheon 02 and get off at Siheung Elementary School.

1970년대 전화기 코일공장, 1990년대 인쇄공장이었던 이 곳을 서울시 창작공간 예술사업의 일환으로 2009년 금천예술공장으로 개편되었다. 현재 이곳은 세계적 아티스트들의 창작장소이자 시민들의 전시관람장소로 활용되고 있으며, 앞으로 예술의 글로벌화·로컬화에 큰 역할을 할 것으로 기대되고 있다.

Geumcheon Art Factory was born as a part of the Art Space Project of the Seoul Government in 2009. This area was the former site of a telephone coil factory in the 1970s and a printing factory in the 1990s, and is now used as a creative studio by world artists and as an exhibition space for local citizens, contributing to both globalization and localization of arts.

08 칠보공예 반초갤러리 Cloisonné crafts Bancho Gallery

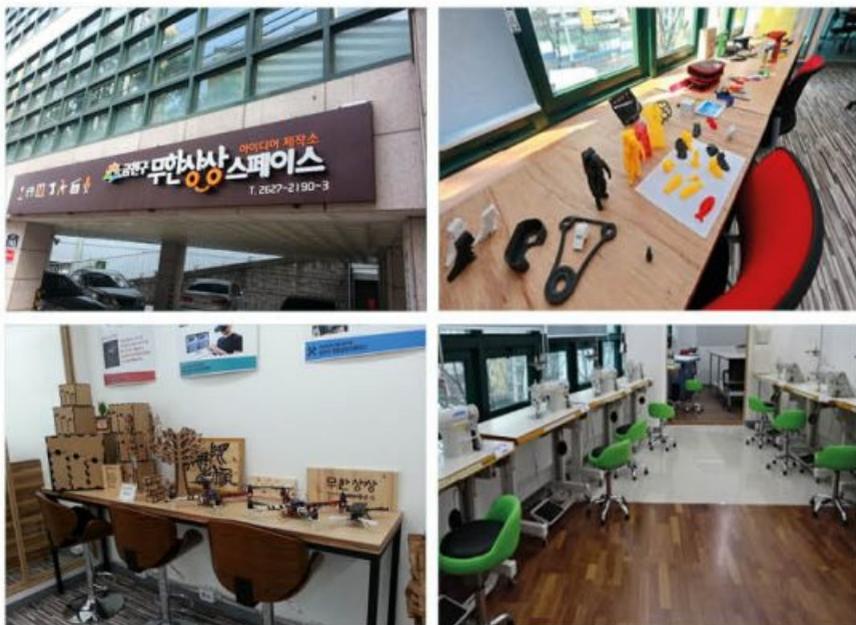


- 서울 금천구 탑골로8길 21 21, Tappol-ro 8-gil, Geumcheon-gu, Seoul
- 마을버스 금천02 탑동초등학교·청담종합사회복지관 하차 / 마을버스 금천01 시흥2동주민센터·동일여고 하차
Take village bus Geumcheon 02 and get off at Topdong Elementary School and Chung Dam Social Welfare Center. Take village bus Geumcheon 01 and get off at Siheung 2(i)-dong Community Center and Dongil Girls High School.

칠보를 바탕으로 유약을 올려 약 800℃ 불에 구워내 완성하는 한국 전통의 칠보공예를 체험할 수 있는 갤러리. 전통기술의 제작과정을 견학하고 만들기 체험을 할 수 있으며 가산디지털밸리의 패션, 첨단 IT제품을 결합한 상품을 개발, 판매하고 있다. 전세계 유일의 칠보장식의 내·외부는 화려해 그 자체로 볼거리가 되고있다.

At this place, you can experience Korean cloisonné art, a traditional technique for decorating metalwork with enamel fired at a temperature of 800 °C. Visitors can learn about the Korean traditional cloisonné technique and participate in the production process. The gallery shop also offers various products developed by combining the cloisonné technique with fashion and cutting-edge IT products from Gasan Digital Valley. The gallery, with its outstanding outer appearance and interior design, is the only place in the world with such adorned cloisonné decorations.

09 무한상상스페이스
Limitless Imagination Space



서울시 금천구 금하로 783 783, Geumha-ro, Geumcheon-gu, Seoul

마을버스 금천01 동일여고 하차

Take village bus Geumcheon 01 and get off at Dongil Girl's High School.

예술가, 전문가 등 기존의 제작자가 아닌 일반 주민 누구나 손쉽게 자신만의 아이디어를 3D프린터, 레이저커파 등 이용해 마음껏 제작해 볼 수 있는 창작공간이다. 재료비 일부만 부담하면 목재부터 3D, 아두이노 센서까지 다양한 프로그램을 체험할 수 있으며, 금천구청 홈페이지에서 신청을 받아 진행된다.

This place is a creative studio for everyone. You don't have to be an artist or a professional—anyone can make their own artwork using a 3D printer or a laser cutter at this studio. All you need to do is to pay for the material you use, and you can experience diverse programs such as woodwork, 3D manufacturing, and even an Arduino sensor. Visit the official website of Geumcheon-gu Office to make a reservation for one of these programs.

10 독산동 매장문화재 전시관
Doksan-dong Buried Cultural
Heritage Exhibition Hall



서울시 금천구 뱃골로 40, 롯데캐슬골드파크 1차 커뮤니티 시설 유물전시관(106동, 1층) 내

In the Exhibition Hall (1F, Building No. 106)

of the community facilities in Lotte Castle Gold Park Complex 1 at 40, Beotkkot-ro, Geumcheon-gu, Seoul

지하철 1호선 금천구청역 하차 / 마을버스 금천01, 금천04, 금천06, 금천07 롯데캐슬1차서문, 해가든아파트 하차

Get off at Geumcheon-gu Office (Line 1) / Take village bus Geumcheon 01, Geumcheon 04, Geumcheon 06, or Geumcheon 07 and get off at the West Gate of Lotte Castle Apartment Complex 1 and Haegarden Apartment.

신라가 한강유역으로 진출하던 시기(6세기 후반~7세기 전반의 약 1세기 정도)에 일시적으로 형성·운영된 유적으로, 한강 유역에서 확인되는 여타 신라 관련 유적 등과의 비교 연구에 가치를 지닌 유적이다

The archaeological site was formed in a short period of about 100 years, between the late 6th and early 7th century, when Silla was making its way to the Hangang River area. The site provides valuable information for comparative studies about archaeological and historical sites related to Silla near the region around Hangang River

11 G밸리 테마역 전시시설
G-Valley Themed Subway Exhibition Gallery



가신디지털단지역(7호선) 지하1층 B1F, Gasan Digital Complex Station (Line 7)
* 오전 6시부터 오후 11시까지 운영 Open from 6:00 to 23:00

G밸리 테마역 전시시설에는 G밸리 소재 캐릭터 업체를 대상으로 공모를 통하여 선정된 19개 캐릭터가 G밸리 명칭부터 주요 지원시설 등에 대해 소개하고 있으며, 캐릭터 인형이나 기념품 등의 전시공간과 포토존 등도 마련되어 있어 어린이부터 어른들까지 누구나 흥미를 가지고 구경할 수 있도록 구성되어 있다. 아울러 관람객들이 쉬면서 담소를 나눌 수 있도록 디자인된 의자를 배치하였고, 우리 전통예술인 칠보공예로 캐릭터를 표현한 작품도 함께 전시되어 있다.

At the G-Valley Themed Subway Exhibition Gallery, 19 characters – selected by a contest among the character companies located in G-Valley – introduce G-Valley, from its name to its major support facilities. The gallery also includes an exhibition hall and a photo zone with character dolls and souvenirs, attracting visitors of all ages. At the gallery, specially designed chairs have been arranged to allow visitors to rest and enjoy conversation with friends, surrounded by artwork of the various characters represented through the Korean traditional cloisonné technique



06 기타정보 Other Information

- 68p 서울미래유산
Seoul Future Heritage
- 70p 모범음식점현황
Restaurants
- 73p 숙박시설현황
Accommodations
- 73p 전통시장현황
Traditional Markets
- 73p 쇼핑센터현황
Shopping Centers

서울미래유산 Seoul Future Heritage

미래유산은 문화재로 등록되지 않은 서울의 근현대 문화유산 중에서 미래세대에게 전달할 만한 가치가 있는 유·무형의 모든 것으로, 서울사람들이 근현대를 살아오면서 함께 만들어온 공동의 기억 또는 감성으로 미래세대에게 전달 100년 후의 보물이다.

Seoul Future Heritage refers to both the tangible and intangible modern cultural heritage of Seoul. While not officially registered as cultural heritage, it still holds significant value to be preserved and passed down to future generations. This modern cultural heritage is deeply rooted in the common memories and emotions of Seoul's people of the modern and contemporary periods.

▶ 금천예술공장 Geumcheon Art Factory



📍 금천구 범암로 15길 57 57, Beomam-ro 15-gil, Geumcheon-gu

금천예술공장은 금천구 독산동의 옛 인쇄공장을 리모델링한 서울시 창작공간으로 글로벌 미학과 로컬의 지역성을 실험하는 신개념 예술 공간이다.

Geumcheon Art Factory is a creative studio, remodelled from a former printing factory in Doksan-dong, Geumcheon-gu. It is an art space with a new experimental concept regarding global aesthetics and locality.

▶ 동흥관 Dongheungwan



📍 금천구 시흥대로 63길 20 20, Siheung-daero 63-gil, Geumcheon-gu

1950년 개업하여 2대째 가업을 이어오고 있는 중식당이다. 같은 장소에서 60년 이상 운영된 중식당으로 시흥동 일대의 시대적 모습을 보여준다.

Opened in 1950, this Chinese restaurant has been operated as a family business for two generations. As it has been in business in the same location for more than 60 years, it exhibits the historic style of the Siheung-dong area.

▶ 가산디지털단지역(옛 가리봉역) Gasan Digital Complex Station (Formerly, Garibong Station)



📍 금천구 뱃꽃로 309 309, Beotkkot-ro, Geumcheon-gu

가산디지털단지역은 1968년 구로에서 개최된 세계무역박람회를 위한 간이역으로 설치된 이래 첨단 메트로시티 수도 서울의 전철사와 함께 변모해 온 공공시설로 꾸준한 관리를 통해 보존해야 할 미래유산이다.

Gasan Digital Station was originally constructed as a temporary station, named Garibong Station, at the time of the World Trade Fair held in the Guro area in 1968. This public transportation facility has gone through a number of transformations in the history of metropolitan Seoul's subway system, and is designated as a Seoul Future Heritage site, to be preserved by continuous maintenance and management.

▶ 가산문화센터(옛 공단복지관) Gasan Cultural Center (Formerly, Industrial Complex Welfare Center)



📍 금천구 가산디지털1로 118 118, Gasan digital 1-ro, Geumcheon-gu

가산문화센터는 1977년 구로3공단 내에 건립된 최초의 복지관으로 노동자들의 복지와 문화 향유를 위한 시설로 활용되어 왔다. 지금은 근로청소년들의 자립과 취업 지원을 위한 복지시설로 활용되고 있어 지속적인 관리를 통해 보존해야 할 복지시설이다.

Gasan Cultural Center was originally established as the first welfare center in Guro Industrial Complex 3 in 1977 to promote the welfare and cultural environment for its workers. Currently designated as a Seoul Future Heritage site under the name of Gasan Cultural Center, the center focuses on providing support for teenage workers' economic independence and employment.

▶ 구로공단 노동자생활 체험관 (순이의 집) Guro Industrial Complex Worker's Life Experience Center (Geumcheon Suni's House)



📍 금천구 뱃꽃로44길 17 17, Beotkkot-ro 44-gil, Geumcheon-gu

미래세대를 위한 교육과 체험의 공간으로서 구로공단 노동자생활 체험관은 대한민국 산업화와 민주화를 상징하는 옛 구로공단의 현대사적 의미를 환기하는 전시시설로 꾸준한 관리와 지원을 통해 보존해야 할 미래유산이다.

Guro Industrial Complex Worker's Life Experience Center is an exhibition facility that presents the significance of the Guro Industrial Complex during the modern historical periods of Korea's industrialization and democratization. It was designated as a Seoul Future Heritage site in 2015.

▶ 디지털단지오거리 Digital Complex Ogeori



디지털단지오거리(옛 가리봉오거리)는 60년대 이후부터 구로공단의 노동자의 생활 및 기억을 보여줄 수 있는 공간이다.

Digital Complex Ogeori, formerly called Garibong Ogeori, represents numerous aspects of workers' lives and memories in the Guro Industrial Complex from the 1960s.

▶ 수출의 다리 Suchuluidari Bridge



📍 금천구 가산동 371-31 371-31, Gasan-dong, Geumcheon-gu

수출의 다리는 1970년대 산업화의 근간인 구로공단의 제품들을 수송하기 위해 준설된 고가차로로 산업화시대의 상징과도 같은 도로시설물이다.

Suchuluidari Bridge, literally meaning "Export Bridge," is an overpass originally built to transport products from the Guro Industrial Complex, which was the fundamental basis of industrial development during the 1970s. Designated as a Seoul Future Heritage site, it is a symbolic structure of Korea's national industrialization.

모범음식점현황 Restaurants

업소명	업태	소재지	지역번호 02
			전화번호
사조회참치	일식	금천구 독산로75길 20, 지상1층 (독산동)	6082-3777
영동축산정육식당	한식	금천구 독산로75길 21 (독산동, 지상1층)	854-6005
강촌 숯불 닭갈비	한식	금천구 독산로75길 24, 지상1층 (독산동)	6085-8592
김주혜 토담숯불갈비	한식	금천구 법안로 1241-1, 지상1층 (독산동)	891-7777
본가집가마솥설렁탕	한식	금천구 시흥대로 269, 지상1층 101호 (시흥동, 대현오피스텔)	804-1175
태도어	한식	금천구 시흥대로122길 15 (독산동, 지상2층 (우정4길13))	857-5240
서울집	한식	금천구 시흥대로122길 24, 지상1층 (독산동)	865-0300
어물전 금천점	한식	금천구 시흥대로152길 11-43, 101~104, 108, 111호 (독산동, 삼부)	856-6677
서담	한식	금천구 시흥대로52길 6, 지하1, 지상1층 (시흥동)	805-3151
칠공주 육해공나라	한식	금천구 시흥대로63길 11, 지상1층 (시흥동)	6144-9222
큰맘힐매순대국밥	한식	금천구 시흥대로71길 44, 지상1층 (시흥동)	804-3651
동해	한식	금천구 가마산로 96, 103호 (가산동, 대릉테크노타운8차)	2163-8849
미식가	한식	금천구 가마산로 96, 지상1층 113호 (가산동, 대릉테크노타운8차)	864-2563
건강한 밥상 장사랑 행복한 고깃집, 대머리곱창	한식	금천구 가산디지털1로 165, 지상2층 201-203호 (가산동, 가산비즈니스센터)	3289-9292
예쁜돼지 독산역점	한식	금천구 가산디지털1로 45, 206, 207호 (가산동, 이앤씨드림타워8차)	6340-6777
엘에이북창동순두부	한식	금천구 가산디지털2로 53 (가산동, 한라시그마빌리 206호)	6443-5353
소오름	한식	금천구 벚꽃로 298(가산동, 대릉포스트타워6차 B114, B115호)	2083-5353
소공동뚝배기	한식	금천구 벚꽃로 298 (가산동, 대릉포스트타워6차 B118호)	2083-8833
풍달&오늘한판	한식	금천구 벚꽃로 312 (가산동, 지상1층)	855-7417
고기마을 호수	한식	금천구 벚꽃로 73 (독산동, 금천현대아파트 상가동 201호)	895-0134
서울부대찌개	한식	금천구 벚꽃로 지하 244, B126호 (가산동, 백산디지털밸리5차)	2082-5747
우렁이네쌈밥	한식	금천구 시흥대로 399 (독산동, 6 씨티렉스 F505호, 506호(시흥대로286))	2061-3355
수원암소마을	한식	금천구 시흥대로58길 13 (시흥동, 지상1층 (대명시장길13))	803-0561
가장 맛있는 족발	한식	금천구 가산디지털1로 168, A동 216호 (가산동, 우림라이온스밸리)	2026-4545
예쁜돼지	한식	금천구 벚꽃로 278, B-145호 (가산동, SJ테크노빌 지하1층)	3397-0503
마포갈비	한식	금천구 시흥대로141길 71, 지상1층 (독산동)	868-5461
(주)무한씨앤디	한식	금천구 가산디지털1로 168, B동 (가산동, 우림라이온스밸리(가산디지털1길 71))	2026-4567
차우	중국식	금천구 가산디지털1로 45, 지상2층 203-2, 204호 (가산동, 이앤씨드림타워8차)	6340-6660
원당김자탕	한식	금천구 가산디지털1로 70 (가산동, 호서대벤처타워 105호)	2627-5353
프리미어 한식 부페	한식	금천구 가산디지털1로 88, B101호 (가산동, IT프리미어타워)	070-8860-8209
조라순대국	한식	금천구 가산디지털2로 165, 107호 (가산동, 백산스타타워2차 지상1층)	858-7070

놀부부대찌개	한식	금천구 벚꽃로 278, 지하1층 142호 (가산동, SJ테크노빌)	3397-0977
풍년집 정육식당	한식	금천구 시흥대로 100, 지상1층 (시흥동)	805-9292
청진동 해장국	한식	금천구 시흥대로 102, 101호 (시흥동)	896-9426
미미초밥	회집	금천구 시흥대로 192 (시흥동)	808-1288
남원추어탕	한식	금천구 시흥대로120길 1 (독산동, (우정길39))	855-4501
가시섬초 해초사랑	일식	금천구 시흥대로123길 17 (독산동, (지상2층) (열린문화길 9))	830-4870
우미정	한식	금천구 시흥대로138길 19, 지상1층 (독산동)	852-0107
대호정	한식	금천구 시흥대로52길 51 (시흥동, 지상1층 (대명시장길 16))	802-0974
본가 산해진미	한식	금천구 시흥대로73길 10 (시흥동, 지상1층)	808-3557
CM푸드(씨엠푸드)	한식	금천구 가마산로 96, 지하1층 B111호 (가산동, 대릉테크노타운8차)	6409-1224
델리명가 백산점	한식	금천구 가산디지털1로 219 (가산동, 백산디지털밸리6차 B101, 102호)	2627-3970
우리식당	한식	금천구 법안로21길 8 (독산동, (가산일개1길13))	802-9296
강강술래시흥점	한식	금천구 시흥대로 191, 지상1, 2, 3층 (시흥동)	3392-5425
상상돼지	한식	금천구 시흥대로153길 95 (가산동, 지상1층)	861-4564
동흥관	중국식	금천구 시흥대로63길 20 (시흥동, A동 지상1층)	803-3759
제주 탐하리	한식	금천구 가산로 147-16, 지상1층 (가산동)	865-9233
엠펙이어푸드스	한식	금천구 법안로 1130 (가산동, 디지털엠펙이어 B101호)	2624-2699
금대한우도매식당	한식	금천구 법안로21길 19, 지상2층 (독산동)	891-9575
유가네버섯칼국수 부대찌개	한식	금천구 시흥대로 266 (시흥동)	895-9876
마포숯불갈비	한식	금천구 시흥대로 268 (시흥동, 지상1층(시흥대로 419))	802-7577
최가구이	한식	금천구 시흥대로 371 (독산동, 1층)	896-2774
스시 쥬베이	일식	금천구 가산로 147, 지상1층 105호 (가산동, 가산지웰에스테이트)	851-2477
갯벌의 추억	한식	금천구 가산로 150, 지상1층 (가산동)	6348-9292
우영손칼국시	한식	금천구 디지털로 130 (가산동, 남성프라자(에이스9) 101호)	2066-1288
춘천옥	한식	금천구 디지털로12길 19, 지상2층 (가산동)	868-9937
곰이네	한식	금천구 디지털로12길 21 (가산동)	830-7261
풍년갈비	한식	금천구 디지털로12길 33, 지상1층 (가산동)	864-5416
통돼지김치찌개	기타	금천구 디지털로12길 41 (가산동, 지상2층)	830-3319
뽕빙푸드	한식	금천구 디지털로9길 32 (가산동, 갈음그레이트밸리 B101호)	839-3400
명가교동짬뽕	중국식	금천구 디지털로9길 46, 103호 (가산동, 이앤씨드림타워7차 지상1층)	6277-8786
김영자 원조 나주곰탕	한식	금천구 디지털로9길 47 (가산동, 한신IT타워2차 102호)	2025-3155
명동칼국수	한식	금천구 벚꽃로 278, B154호 (가산동, SJ테크노빌)	3397-0699
델리명가	한식	금천구 가산디지털2로 14(가산동, 대릉테크노타운12차 B211~B214호(가산디지털2길185))	2029-6260
바르미샤브샤브	한식	금천구 벚꽃로 266 (가산동, 마리오아울렛3관 13층)	2067-2454

정돈소문난순대국	한식	금천구 시흥대로123길 24 (독산동, 지상1층)	863-8429
강릉 생고기집	한식	금천구 시흥대로 164, 지상2층 (시흥동, 153플레이스)	809-7780
명가원 실농탕	한식	금천구 시흥대로 388 (독산동)	855-2800
봉입사랑샤브샤브 칼국수보쌈	한식	금천구 시흥대로 399, 지하1층 B110~112호 (독산동, 시티렉스)	896-4337
매고만 명태집	한식	금천구 탑골로4길 58 (시흥동, 지상1,2층)	802-3114
멜리명가한라집	한식	금천구 가산디지털2로 53 (가산동, 한라시그마빌리 B115호)	6343-6969
화로구이	한식	금천구 범안로 1200 (독산동, 지상1,2층 (독산역길 59))	894-8592
주식회사 대성푸드빌 (월드점)	한식	금천구 벚꽃로 254, 지하1층 B104호 (가산동, 월드메르디앙벤처센터)	2113-7799
보벨르 웨딩컨벤션	뷔페식	금천구 시흥대로 193 (시흥동, 지하1층)	803-3388
미각	한식	금천구 가산디지털1로 151, 104호 (가산동, 이노플렉스1차)	6679-0044
파차이	한식	금천구 가산디지털1로 88, 106호 (가산동, IT프리미어타워)	867-0872
SJ푸드	한식	금천구 벚꽃로 278 (가산동, SJ테크노빌 B156, B156-2 (벚꽃실리길99))	2027-5779
마라도	일식	금천구 시흥대로 413 (독산동, 지하1층 (시흥대로 274))	865-8545
신가네 참숯민물장어	한식	금천구 시흥대로52길 18, 지상1층 (시흥동)	802-2999
멘우사 (마리오아울렛점)	일식	금천구 벚꽃로 266 (가산동, 마리오아울렛3 12층)	2067-2427
메이퀸컨벤션	뷔페식	금천구 시흥대로 435 (독산동)	857-0505
안기우육수타면	중국식	금천구 독산로 304 (독산동, 1층)	838-8335
최대포	대포집	금천구 독산로108길 15 (독산동 1층 (독산동길192))	864-7611
본죽	한식	금천구 시흥대로 399 (독산동 6 씨티렉스 502호 (시흥대로286))	895-6288
신선실농탕	한식	금천구 시흥대로 405 (독산동, 지상1층)	851-1900
보벨르웨딩컨벤션	뷔페식	금천구 시흥대로 193, 지상2,4층 (시흥동)	803-3388
은행골 2	일식	금천구 시흥대로 198 (시흥동, 지하1층)	809-4988
원할머니보쌈	한식	금천구 시흥대로 368 (독산동, 지상1층 (시흥대로319))	809-3330
조마루해장국	한식	금천구 가산로 132-1 (가산동, 1층 (구로동길281))	2635-7574
고을숯불갈비	한식	금천구 금하로 720, 125호 (시흥동, 에비에셀프라자 지상1층)	808-5979
은성갈비	식육	금천구 남부순환로 1372 (독산동, 지상1층)	839-5004
도마다리뼈다귀 전문점	한식	금천구 독산로 119 (시흥동, 지상1층 (독산동길 250))	805-5989
황성생고기	한식	금천구 독산로 176, 지상1층 (독산동)	892-3329
부뚜막청국장	한식	금천구 독산로 242 (독산동, 지상1층 (독산동길 127))	839-7828
유경참치	일식	금천구 디지털로12길 21-8, 지상1,2층 (가산동)	852-6927
(주)더원글로벌 드마리스 시흥점	뷔페식	금천구 시흥대로 201, 7층 (시흥동, 홈플러스시흥점)	809-8310
한약먹는 생삼겹	한식	금천구 독산로 86 (시흥동, 지상 1층 (독산동길 283))	802-6771
돌담집	한식	금천구 독산로50나길 12 (시흥동, 지상2층(해오름1길 4))	802-9040

숙박시설현황 Accommodations

			지역번호 02
호텔명	종류	소재지	전화번호
노보텔 엠베서더 독산	관광호텔	서울특별시 금천구 시흥대로 378 (독산동)	838-1101
이사벨관광호텔	관광호텔	서울특별시 금천구 가산로 50 (독산동)	868-6371
마인드관광호텔	관광호텔	서울특별시 금천구 남부순환로 1262 (가산동)	839-1222
호텔발렌타인	굿스테이	서울특별시 금천구 시흥대로105길 8 (독산동)	895-8880
골드리버호텔	관광호텔	서울특별시 금천구 서부셋길 584(가산동 547-63)	6021-8100
해담채호텔	관광호텔	서울특별시 금천구 벚꽃로56길 190(가산동 139-8)	853-7111

전통시장현황 Traditional Markets

			지역번호 02
시장명	소재지		전화번호
남문시장	서울특별시 금천구 시흥대로 144길 17 (독산동) 일대		868-9727
현대시장	서울특별시 금천구 시흥대로 62길, 독산로 39길(시흥동) 일대		802-7720
대명시장	서울특별시 금천구 시흥대로 52길 70 (시흥동)		808-0811
독산동우시장	서울특별시 금천구 범안로 1209 (독산동) 일대		896-1233
은행나무시장	서울특별시 금천구 금하로 25길 일대		804-2255

쇼핑센터현황 Shopping Centers

			지역번호 02
쇼핑센터명	소재지		전화번호
마리오아울렛1관	서울특별시 금천구 디지털로 185(가산동 60-22)		2109-7000
마리오아울렛2관	서울특별시 금천구 디지털로 9길 23(가산동 60-52)		2109-7000
마리오아울렛3관	서울특별시 금천구 벚꽃로 266(가산동 60-20)		2109-7000
W-MALL	서울특별시 금천구 디지털로 188(가산동 60-27)		2081-0114
현대아울렛	서울특별시 금천구 디지털로10길 9(가산동 60-8)		2136-9600
시티렉스	서울특별시 금천구 시흥대로 399(독산동291-5)		809-7530
롯데팩토리아울렛	서울특별시 금천구 벚꽃로 278(가산동 60-19)		2623-2500

금천구청 찾아가는 길

How to Get to Geumcheon-gu Office



지하철 Subway

- 금천구청역(1호선) 1번 출구
- 구로디지털단지역(2호선) 1번 출구, 금천구청 방면 버스로 환승, 금천구청 정류장에서 하차 후 금천구청역 방면 도보 5분 거리
- Subway line 1 Geumcheon-gu Station Exit 1
- Subway line 2 Guro Digital Complex Station Exit 1, Take the Bus going in the direction of Geumcheon-gu Office, Bus stop for Geumcheon-gu Office

버스 Bus

- 파란버스(간선) : 150, 500
- 초록버스(지선) : 5530, 5531, 5537, 5617, 5618, 5623, 5624, 5625, 5626, 5627, 5713
- 일반버스(경기) : 1, 5, 5-1, 9, 51, 388, 5602
- 좌석버스 : 5601, 900
- 공항버스 : 6004
- 마을버스 : 금천01, 금천02, 금천04, 금천06, 금천07, 금천08
- Blue bus Nos. : 150, 500
- Green bus Nos. : 5530, 5531, 5537, 5617, 5618, 5623, 5624, 5625, 5626, 5627, 5713
- Gyeonggi bus Nos. : 1, 5, 5-1, 9, 51, 388, 5602
- Green bus Nos. : 5601, 900
- Airport bus No. : 6004
- Town buses : Geumcheon 01, Geumcheon 02, Geumcheon 04, Geumcheon 06, Geumcheon 07, Geumcheon 08

발행일 2017년 12월
발행처 금천구청 문화체육과
발행인 금천구청
주소 서울시 금천구 시흥대로73길 70 금천구청
문의 Tel 02)2627-1452 Fax 02)2627-2274
홈페이지 www.geumcheon.go.kr
기획, 디자인 (주)노블애드 02)832-0992 www.noblad.com

본 출판물의 저작권 및 판권은 금천구청에 있습니다.
Not for sale.